



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

TITULACIÓN: MÁGISTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

La intertextualidad en las obras Cien años de soledad y el Coronel no tiene quien le escriba.

TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

AUTOR: Cárdenas Cantos, Rosa Alicia, Lcda.

DIRECTOR: Guerrero Jiménez, Galo Rodrigo, Dr.

CENTRO UNIVERSITARIO: CUENCA

2014

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

Doctor.

Guerrero Jiménez Galo Rodrigo.

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: “La intertextualidad en las obras Cien años de soledad y el Coronel no tiene quien le escriba” realizado por Cárdenas Cantos Rosa Alicia, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, Noviembre de 2014.

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍAS Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo Cárdenas Cantos Rosa Alicia, declaro ser autor (a) del presente trabajo de fin de maestría: “La intertextualidad en las obras Cien años de soledad y el Coronel no tiene quien le escriba”, de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo Dr. Guerrero Jiménez Galo Rodrigo, director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f.....

Autora: Cárdenas Cantos, Rosa Alicia.

Cédula: 030146460 8

DEDICATORIA

A mi familia, a nuestra convicción católica,
en la advocación de la Virgen del Rocío.

De la historia cual ninguna
Llevas del cielo una prenda
Biblián tu nombre de cuna
Son tus tierras de leyenda

Más hermosa que una luna
Cual perfecta fantasía
En los bosques del Zhalao
Nuestra señora dormía

Eras Tú Virgen María
Que despertabas cantando
En la brisa se sentía
El Rocío de tu encanto

Desde entonces la estrellas
Bajo el Santuario se inclinan
A tu lado se desvelan
Aguardando el nuevo día

Eres del cielo la esencia
De indefinible belleza
Primogénita Princesa
Única gema perfecta

AGRADECIMIENTO

Las letras son el camino, el camino que reduce la distancia entre el saber y la ignorancia, quién o quienes lo propician, sin dilatorias cada uno de los niveles formativos a través de las diversas Instituciones. Hoy rindo justo homenaje de agradecimiento a la Universidad Técnica particular de Loja, por su visión y fortaleza institucional, porque su malla fecunda genera el entusiasmo en aquellos soñadores, en aquellos que amamos la literatura y somos capaces de viajar a través de los libros hacia mundos fantásticos y ser partícipes de vidas y épocas diversas. Gracias por esta maravillosa experiencia que desde la cosmovisión de un adulto nos vuelve niños, nos vuelve jóvenes, y a través de ellos nos introduce en cualquier ser vivo, fantástico o personificado.

Al conjunto profesional que guio este proceso:

- Profesores de la Maestría de Literatura Infantil y Juvenil.
- Directores: Dr. Galo Guerrero, Dr. Francisco Delgado Santos.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Carátula.....	i
Aprobación del director del trabajo de fin de maestría.	ii
Declaración de autorías y cesión de derechos	iii
Dedicatoria.	iv
Agradecimiento.....	v
Índice de contenidos.....	vi
Resumen.....	1
Abstract	2
Introducción	3

CAPÍTULO I. ACERCAMIENTO A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

1.1. Biografía.....	7
1.1.1. <i>Niñez</i>	7
1.1.2. <i>Juventud</i>	8
1.1.3. <i>Gabriel García Márquez y el periodismo</i>	9
1.1.4. <i>El Premio Nobel de Literatura</i>	10
1.1.5. <i>El realismo mágico</i>	10
1.1.6. <i>Su carta final</i>	11
1.2. Obras de Gabriel García Márquez.....	12
1.2.1 <i>Análisis general del contenido de sus obras</i>	14
1.2.1.1 <i>La hojarasca en 1955</i>	14
1.2.1.2 <i>El coronel no tiene quien le escriba en 1961</i>	15
1.2.1.3 <i>Los funerales de la mamá grande en 1962</i> ..	16
1.2.1.4 <i>Cien años de soledad en 1965</i>	18

CAPÍTULO II. MARCO REFERENCIAL

2.1. Conceptualización.....	21
-----------------------------	----

2.2. Marco teórico.....	21
2.3. La intertextualidad.....	22
2.4. Componentes de la intertextualidad.....	23
2.4.1 La intratextualidad.....	23
2.4.2 La extratextualidad.....	23
2.4.3 La intediscursividad.....	24
2.4.4 La metatextualidad.....	24
2.4.5 La paratextualidad.....	24
2.4.6 La architextualidad.....	25
2.4.6.1 La hipertextualidad.....	25
2.4.6.2 La hipotextualidad.....	26
2.5. La intertextualidad en las obras analizadas.....	26

CAPÍTULO III. LA INTERTEXTUALIDAD ENTRE LAS OBRAS *EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA* Y *CIEN AÑOS DE SOLEDAD* DEL ESCRITOR GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

3.1. Contextualización.....	30
3.2. Análisis general: novela <i>El coronel no tiene quien le escriba</i>	30
3.2.1. Personajes principales.....	30
3.2.2. Personajes secundarios.....	31
3.2.3. Personajes de tercer orden.....	31
3.2.4. Acontecimientos.....	32
3.2.5. Riqueza literaria y recursos estilísticos.....	34
3.2.6. Tiempo.....	37
3.2.7. Escenario.....	37
3.2.8. Cosmovisión.....	37
3.3. Análisis general: novela <i>Cien años de soledad</i>	37
3.3.1. Personajes de primer orden.....	37
3.3.2. Personajes de segundo orden.....	37

3.3.3. Personajes de tercer orden	39
3.3.4. Acontecimientos.....	40
3.3.5. Riqueza literaria y recursos estilísticos.....	42
3.3.6. Tiempo.	45
3.3.7. Escenario.....	45
3.3.8. Cosmovisión.	45
3.4. La intertextualidad y el marco intratextual.....	45
3.4.1. La intertextualidad en el análisis de las obras	46
3.4.1.1. Personajes principales.....	47
3.4.1.2. Personajes secundarios.	47
3.4.1.3. Estilo.....	48
3.4.1.4. Motivos	49
3.4.1.5. Símbolos.....	51
3.4.1.6. Escenarios	52
3.4.1.7. Riqueza literaria y recursos estilísticos.....	52
3.5. La intertextualidad y el marco paratextual.....	60
3.5.1. El título.....	60
3.5.2. El autor.....	60
3.5.3. El tema.	61
3.5.4. El prólogo.....	62
3.6. La intertextualidad y el marco architextual.....	63
3.7. La intertextualidad en fragmentos de las obras	64
3.7.1. Las guerras	64
3.7.2. La palabra mierda.	64
3.7.3. La muerte.....	64
3.7.4. La referencia de los años.	64
3.7.5. La confianza ciega.....	65
3.7.6. Las cosas empeñadas de las esposas.....	65
3.7.7. Los viajes.....	65

3.7.8. Los sacerdotes, la religión.....	65
3.7.9. Las autoridades, lo político.....	65
3.7.10. Los pobladores y visitantes	66
3.7.11. El mar, las lanchas.....	66
3.7.12. La pobreza.....	66
3.7.13. Narraciones descriptivas	67
3.7.14. Los títulos honoríficos.....	67
3.7.15. Alusiones directas.	68
3.7.16. Referencias sobre el número 100.....	68
3.7.17. Las frases, los dichos.....	69
3.7.18. La llegada de forasteros.....	69
3.7.19. La presencia de fantasmas	70
3.7.20. Aureliano Buendía.....	70
3.7.21. Macondo y el tratado de rendición de Neerlandia.....	71

CAPÍTULO IV. LA INTERTEXTUALIDAD EN LAS OBRAS, *EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA, CIEN AÑOS DE SOLEDAD* Y SU RELACIÓN CON LA NIÑEZ Y LA JUVENTUD

4.1. Las obras: El coronel no tiene quien le escriba, Cien años de soledad y su relación con la niñez y la juventud.....	73
4.2. La intertextualidad en las obras y su relación con la literatura infantil y juvenil.....	74

CAPITULO V. CONCLUSIONES..... 78

CAPITULO VI. RECOMENDACIONES..... 80

CAPITULO VII BIBLIOGRAFÍA 83

CAPITULO VIII. ANEXOS

8.1. Tema.....	90
8.1.1 Concreción del tema.....	90
8.2. Planteamiento del problema.....	90

8.2.1. <i>Concreción del problema de investigación</i>	91
8.3. <i>Pregunta eje y preguntas derivadas</i>	91
8.3.1. <i>Pregunta eje</i>	91
8.3.2. <i>Preguntas derivadas</i>	92
8.4. <i>Objetivos</i>	92
8.4.1. <i>Objetivo general</i>	92
8.4.2. <i>Objetivos específicos</i>	93
8.5. <i>Justificación</i>	93

RESUMEN

La intertextualidad en las obras Cien años de soledad y El coronel no tiene quien le escriba, es el tema de estudio, plantea la problemática del desconocimiento del término intertextualidad al analizar obras literarias infanto-juveniles, por ello, el objetivo principal es: “Generar relaciones entre los contenidos de la intertextualidad y el análisis de las obras literarias *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*”. Obras que mantienen al niño y al joven siempre como protagonistas.

La metodología será de carácter cualitativa y documental; permitirá la recopilación de información citando sus fuentes, iremos de lo general de los conceptos intertextuales, hasta su aplicación particular en las obras de estudio; será un proceso deductivo.

Llegar al niño y al joven será determinante, fomentar su costumbre reflexiva de que una obra coexiste en otra, conocer al escritor, su vida, sus novelas, obras correlacionadas en clara muestra de intertextualidad, en ello se sustenta el marco teórico, el mismo que encausa un horizonte de conclusiones y recomendaciones como aporte final del proyecto.

PALABRAS CLAVES: Coronel, soledad, Macondo, intertextualidad.

ABSTRACT

The Intertextuality in the works one hundred years of solitude and the Colonel has no who write, it is the subject of study, raises the problem of ignorance of the term Intertextuality to analyze literary works infanto-juvenile, therefore, the main objective is: "Generate relationships between the contents of Intertextuality and the analysis of literary works one hundred years of solitude and the Colonel has no who write". Works that always maintain the child and the young protagonists.

The methodology will be qualitative and documentary; It will allow the collection of information citing their sources, go from general Intertextual concepts, to your particular application in the works of study; It will be a deductive process.

Reach the child and the young person will be decisive, promote his reflexive habit that a work exists in another, meet the writer, his life, his novels, works correlated in clear demonstration of Intertextuality, that sustains the theoretical framework, which prosecutes a horizon of conclusions and recommendations as a contribution the project finish.

KEY WORDS: Solitude, Colonel, Intertextuality, Macondo.

INTRODUCCIÓN

La intertextualidad en las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*, es el tema del presente estudio. Involucrarnos con el autor, en sus obras nos permitirá obtener una visión macro de su cosmovisión, no obstante nos centraremos en las obras "*El coronel no tiene quien le escriba* y *Cien años de soledad encontrando; en ellas minuciosamente los elementos comunes que las relaciona, este complemento intertextual*" (Jacques, 1984.) que se suma al proyecto de Gabriel García Márquez, supondrá un análisis paralelo entre las dos obras, con el propósito de profundizar dentro de la intertextualidad, entendida como la presencia efectiva de una obra en otra. Descubrir similitudes, coincidencias o citas presentes, que nos hagan mirar al "análisis de una obra" ya no de forma aislada, sino basados en antecedentes. Para nuestro proyecto se eligió al escritor García Márquez por su destacada trayectoria literaria, por sus raíces latinoamericanas y fundamentalmente por su cercanía entre las costumbres de los pueblos colombianos y ecuatorianos, de toda su obra, *El coronel no tiene quien le escriba* es una novela que se constituye en la piedra clave de su realismo mágico, aquí se sustenta su macro proyecto de orden social y humano.

Cien años de soledad por su parte, fue considerada por ser su obra cumbre, es una gran represa de acontecimientos abocetados en sus obras anteriores; consiste, en encontrar los lugares y las razones que llevan a la intertextualidad a decir presente dentro de los contenidos literarios de estas novelas, así como también fuera de ellas.

Estos componentes, se consideran al plantear los objetivos específicos:

-Develar las relaciones intertextuales (intratextuales, paratextuales, architextuales, etc.) que emplea el escritor Gabriel García Márquez en las obras analizadas.

-Sugerir la aplicación del estudio de la intertextualidad de las obras investigadas, en las instituciones educativas mediante el criterio de ejes transversales de educación.

-Construir un soporte teórico sobre contenidos generales que permitan sustentar el trabajo de grado.

-Conocer y aplicar en el análisis los componentes de la intertextualidad: La intratextualidad, la extratextualidad, la interdiscursividad, la metatextualidad, la paratextualidad, la architextualidad, la hipertextualidad, la hipotextualidad.

Hemos citado que el autor y sus obras fueron escogidas por su cercanía a las costumbres nuestras y por su reconocimiento con el premio nobel de literatura. Haber tomado específicamente estas obras tiene una razón, la carta de presentación del autor es

su obra célebre *Cien años de soledad*, encontrar las razones por las que el escritor fue catapultado hacia ese selecto grupo de galardonados tiene respuesta en dicha novela, desde mis motivos, la obra es parte de mi tema porque retoma nuestras raíces y costumbres. Pero al hablar de intertextualidad estoy ante la presencia de otra obra que la vincula; *El coronel no tiene quien le escriba*, quizá no tan conocida, pero he aquí el fundamento de la intertextualidad, en esta novela nace aquel pueblo de Macondo y los conflictos sociales de la vida del coronel, estos acontecimientos vienen de la misma vida del escritor, sin sus experiencias de vida no existiría dicha obra sin ella nunca se hubiera escrito *Cien años de soledad*; por esta razón son éstas, las novelas excogitadas y dentro de ellas la maravillosa experiencia de la intertextualidad.

En primera instancia abordo el capítulo del planteamiento del problema de investigación, el cual gira en torno al desconocimiento de la intertextualidad dentro del análisis de las obras literarias, esto nos encausa a determinar los objetivos del trabajo donde destaca el generar relaciones entre los contenidos de la intertextualidad, si bien este capítulo es el primero en ser desarrollado, se incluye al final del trabajo dentro de los anexos.

Sin duda la edad de los destinatarios lectores es diversa, el niño y el joven son de altísima valía para el escritor, sin embargo esto no descarta su direccionamiento hacia el público adulto y mucho mejor que así sea porque será el adulto el principal mediador.

Es fundamental aludir en el primer capítulo sobre la vida del autor, su obra y sus logros ya que todo este componente es parte de lo paratextual entendido como el conjunto de enunciados que rodean a un texto, así entonces nos proyectamos hacia el segundo capítulo que es el marco teórico, sobre lo que consideramos necesario para delimitar los alcances del trabajo, resaltando los componentes de la intertextualidad: la intratextualidad, la extratextualidad, la interdiscursividad, la paratextualidad, la metatextualidad, la architextualidad, además ciertos sub órdenes que nos ayuden a comprender de mejor manera su aplicación.

El estudio aborda en el tercer capítulo “la intertextualidad entre las obras: *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba* del escritor Gabriel García Márquez”, aquí se enfoca el análisis de estas novelas de manera independiente, para luego proceder a desagrupar sus elementos dirigiéndolos al terreno de la intertextualidad.

Posteriormente el capítulo cuarto “la intertextualidad en las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba* y su relación con la niñez y la juventud”, nos presenta las razones y la forma en la que el autor considera protagonistas a personajes de estas edades y sobre todo como giran las historias en torno a ellos.

Este trabajo lo considero importante para nuestra sociedad ya que podrá ser un aporte al lector (estudiante o profesor) como una propuesta de guía para generar análisis más profundos que hagan de la lectura no solo un encuentro con aquel texto, sino con el pasado y el futuro del autor y de su intertextualidad con otras obras. Mucho más desde nuestra perspectiva de docentes que diariamente nos encontramos frente a niños y jóvenes que a través de estas iniciativas bien canalizadas podrían generar en ellos y en nosotros un sano reto por emular lo que hizo Gabriel García Márquez, llevando sus propias experiencias a diversos estamentos literarios.

Dar respuesta a la problemática sobre el desconocimiento de la intertextualidad dentro del análisis de las obras literarias, será una tarea que sin duda demanda tiempo. Dentro del análisis se establecen mecanismos para su aplicación, estos serán desde hoy pilares en nuestra vida profesional, no obstante hará falta un compromiso macro si se desea implantarlo en la sociedad. Más al regresar al objetivo central: *Generar relaciones entre los contenidos de la intertextualidad y el análisis de las obras literarias Cien años de soledad y El coronel no tiene quien le escriba* (revista: *REDIPE*, 2014, vol.3 No 5, pág.15), se aprecia su cabal cumplimiento, queda por realizar un trabajo conjunto con el involucramiento del Gobierno Central, para que se cumplan objetivos específicos.

Partiendo de las directrices citadas, se determinó que el enfoque del presente estudio tendrá exclusivamente componentes cualitativos, al hablar de los trabajos de García Márquez, se evidencia la realidad y la magia, lo cierto y lo imaginario, por ende estaríamos ante lo objetivo y lo subjetivo, esta apreciación se constituye en la base del principio metodológico de trabajo. Estamos frente al realismo mágico del que trata la obra del escritor, todo análisis girará sobre las interrelaciones que las novelas generen. Descubrir la presencia de la una obra en la otra será el objetivo, habrán distintos caminos que pretenden ser una guía para futuros análisis, quiero asegurar que una obra tiene un pasado que la forjó, y quizá otras cuantas que en el futuro inspiró.

CAPÍTULO I: ACERCAMIENTO A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

1.1. Biografía.

Desde que publicara la mágica historia de Macondo, las estirpes condenadas a cien años de soledad lo reclamaban como uno de los suyos y lo condenaban, a su vez, a la más dura soledad: la soledad del éxito, la terrible soledad del que se siente y se sabe solo entre una multitud que lo acosa y lo aclama (Revista: 70 años de García Márquez, 2007, p 2).

Este gran novelista nace en el departamento de Magdalena, Aracataca, Colombia, en el mes de marzo de 1928, muere en México en 2014. Afincado desde muy joven en la capital de Colombia, Gabriel García Márquez estudió derecho y periodismo en la universidad Nacional e inició sus primeras colaboraciones periodísticas en el diario El Espectador. Fue hijo de Gabriel Eligio García y de Luisa Santiaga Márquez Iguarán, Gabriel García Márquez tuvo un padre que fue telegrafista, amante de las letras y de la poesía. Sus abuelos maternos fueron el coronel Nicolás Márquez y la señora Tranquilina Iguarán quienes fueron determinantes en su vida.

1.1.1. Niñez.

Es importante puntualizar, que antes del nacimiento de Gabriel García Márquez, sus padres tuvieron muchos inconvenientes para unir sus vidas, los padres de Luisa Márquez Iguarán consideraban que Gabriel Eligio García no era el candidato correcto para su hija Luisa ya que apenas era un telegrafista, hijo de madre soltera, mujeriego y miembro del partido conservador colombiano. Pero, por qué esto sería relevante para nuestro trabajo, simplemente por el denodado esfuerzo que Gabriel hace para luchar ante dicha oposición, se fundamentó en la literatura y sacando ventaja a su trabajo de escritor y telegrafista, conquista a su amada a través de serenatas, poemas y cartas. Aquella actitud sin duda influyó en la personalidad de su hijo.

Cuando sus padres viajaron a Barranquilla, Gabriel permaneció en Aracataca, junto a sus abuelos maternos con quienes se quedó prácticamente toda la niñez, las historias de su abuelo, fueron maravillosas, las guerras, las masacres en las bananeras propiciadas por las fuerzas armadas de Colombia, era un excelente narrador amigo del uso del diccionario, le llevaba al circo, a una aventura llamada el milagro del hielo, que luego reinterpretara en Cien años de soledad, aquel viejo coronel algún día incluso le mencionó que había matado a alguien en un duelo y lo difícil que era cargar con un muerto, todo aquello fue enquistándose en su infantil espíritu, cada elemento, cada historia, la percepción que deja es que llevó a su abuelo a las novelas, como el coronel protagonista de las novelas analizadas, a los muertos, a las bananeras, a su tendencia política, etc. Seguramente la migración interna de sus padres le llevó a recrear los constantes viajes de sus obras.

*"Es muy difícil encontrar en mis novelas algo que no tenga un anclaje en la realidad".
(Revista: 70 años de García Márquez, 2007, pág. 6, p. 2).*

El toque fantástico en su vida lo puso su abuela Tranquilina Iguarán, nacida en la tradición máxima de su pueblo, mujer de costumbres arraigadas, ancestrales, supersticiosa e imaginativa, gran narradora, ya que manejaba el arte de lo irónico, llenó su mundo de fantasmas, de vida y muerte, de imposibles que se hacían reales con una naturalidad extraordinaria, era suya la facultad de contar lo imposible con la tranquilidad del que lo vivió. De su abuelo adoptó un realismo expresivo, y de ella adoptó el estilo, de realidad y de magia, que posteriormente el escritor también conjugara.

1.1.2. Juventud.

Alejarse de sus abuelos fue un golpe que generó en el naciente escritor un represamiento de emociones, tuvo que radicarse en San José culminando el colegio en el Liceo de Zipaquirá, lugar de tristezas sin fin, decidió cristalizarse, ensimismarse, nunca se abrió hacia sus compañeros, llevando en su mente el recuerdo de su familia y de su pueblo, no salía de los fines de semana prefería quedarse entre sus libros de Verne y Salgari. Pero nada pasó en la vida de Gabriel por casualidad, o por lo menos el así lo entendió, supo reinterpretar sus alegrías y su profunda soledad y direccionarlas hacia su pluma, sin duda las fantásticas obras que leía supieron alimentar su vocación.

*"Todas las criaturas de aquella realidad desaforada hemos tenido que pedirle muy poco a la imaginación porque el desafío mayor para nosotros ha sido la insuficiencia de los recursos convencionales para hacer creíble nuestra vida. Este es el nudo de nuestra soledad"
(Calaméo, 2012, pág. 8).*

Se casó por toda una vida con Mercedes Barcha y el nacimiento de sus hijos fue otra muestra de su vida nómada; uno nacido en Colombia y otro en México, dedicó cinco años de su vida a estudiar derecho, no quedó de aquello sino el profundo aburrimiento que le causaba dicha carrera, pero nada era casual, hizo sus más íntimas amistades: Camilo Torres quien luego será cruelmente asesinado y Plinio Apuleyo unos de sus mejores amigos.

Toda esta caterva de experiencias supieron ser aprovechadas, sus amigos también fueron immortalizados en sus novelas, ya que con ellos compartió gran parte de su personalidad visionaria, Plinio Apuleyo manifestaba que su amigo Gabo (Gabriel García Márquez), hablaba con su hermosa sobrina que había muerto hace diez años según contaba su madre, que le sorprendía su poder de anticiparse a los acontecimientos, esto quiere decir que toda su niñez vivida junto a sus abuelos, le acompañó en los fértiles años

de creación, pero para ello, mantuvo la imaginación de su abuelo, y la personalidad y estilo de su abuela, le resultaba habitual y convivía con lo mágico, irreal, o místico como si se tratase de una nueva salida del sol.

Sumada a la cosmovisión tan particular de Gabriel García Márquez, aquella influencia de Julio Verne y Salgari, conducen al escritor a un inevitable remanso, aquel lugar donde lo irreal y lo cierto se hermanan, aquel donde la realidad se vuelve mágica como algo ordinario.

1.1.3. Gabriel García y el periodismo.

El periodismo fue una de sus pasiones, misma que lo llevó a caminar por el mundo, y ser más nómada que nunca, prácticamente salir de su pueblo en busca de un futuro mejor, hacia lugares desconocidos como: París, Leipzig, Moscú, Caracas, o La Habana, México, donde sus condiciones y dotes periodísticos fueron recibidos con beneplácito ya que a más de una voz y mente lúcida para la información, vivía el crítico, el poeta, el escritor y sobre todo el ser humano, aquel que sabía que nada en la vida le había sido fácil.

Dueño de insondables reconocimientos, su periodismo por el mundo lo hereda a las páginas de sus obras, quizá ya no por Europa o América, pero sí por Riohacha, o Macondo, era un símil, era su búsqueda, era su éxodo.

Desde su primera publicación, “La hojarasca”, empezó a mostrar su tendencia, dirigida hacia lo fantástico y maravilloso, fue siempre partidario de izquierda, amigo de Fidel Castro, tuvo mucha participación en dicho gobierno naciente, allí participó en el noticiero “Prensa Latina” que era la agencia nacional de noticias.

Solo dos años después, y al cabo de no pocas vicisitudes con diversos editores, García Márquez logró que una editorial argentina le publicase la que constituye su obra maestra y una de las novelas más importantes de la literatura universal del siglo XX, *Cien años de soledad*.

Su actividad como periodista quedó reflejada en Textos costeños (1981) y Entre cachacos (1983), compendios de artículos publicados en la prensa escrita, y en Noticia de un secuestro, amplio reportaje novelado editado en 1996 que trata de la dramática peripecia de nueve periodistas secuestrados por orden del narcotraficante Pablo Escobar. Relato de un naufragio, reportaje sobre un caso real publicado en forma de novela en 1968, constituye un brillante ejemplo de «nuevo realismo».

La novela como ficción total; en esta parte ocurre una ruptura con la realidad circunstancial, los nuevos escritores emprenden la ruta hacia la imaginación creadora y el realismo mágico

con la invención de lugares, nombres y personajes, la novela se convierte en un territorio imaginativo que totaliza la realidad en todos los planos. (Angelfire, 2014, Nueva Literatura Latinoamericana, pág. 1).

1.1.4. El premio nobel de literatura.

Viste con una guayabera caribeña blanca y lleva en la mano una rosa amarilla, símbolo de Colombia y su amuleto personal, elige como tema musical el intermezzo interrotto de Bela Bartok, luego el escritor manifiesta:

"Me atrevo a pensar que es esta realidad descomunal, y no solo su expresión literaria, la que este añora merecido la atención de la Academia Sueca de la letras". (Calaméo, 2012, pág. 8).

Nadie puede decidir ni la forma de morir ni ninguna otra adversidad por otros cada quien es libre de tomar decisiones por sí solo, es una nueva y arrasadora utopía de la vida, donde de verdad será el amor, la felicidad y las estirpes condenadas a cien años de soledad tengan por fin ya para siempre una segunda oportunidad sobre la tierra.

Con parte de los 157 mil dólares que gana con el Nobel, decide "fundar un diario en Colombia con periodistas menores de treinta años, para que adquieran el oficio como se debe. Un diario destinado a exaltar los valores fundamentales del hombre, sin banderías". En homenaje a un cuento de Borges decide llamar al periódico "EL OTRO" (Vida de Gabriel García Márquez y sus obras, 2008, pág. 2).

Involucra en el proyecto a sus dos grandes amigos: a Rodolfo Terragno, fundador del diario de Caracas, y el novelista argentino Tomas Eloy Martínez. El proyecto, sin embargo, morirá antes de hacer, como lo dice él: *"asfixiado por la literatura"*. Una noche inquieta le preocupa encontrar el tono adecuado para el otro, sueña con una novela en la que un viejo de 80 vive una historia de frenesí sexual con una vieja de 70. El demonio de la literatura le ha entrado otra vez en el cuerpo y sabe que ya no puede escapar de él.

1.1.5. El realismo mágico.

Esta literatura presenta algunas características: la desintegración de las formas tradicionales de la novela, debido a que con esta nueva novela se tratan nuevas técnicas y el lector se convierte en un "lector cómplice" y dejará de ser aquel lector pasivo de antes; La simultaneidad del lenguaje, aquí el autor utilizará un lenguaje variado de podría hacer denotar las distintas clases sociales, diversidad de lugares y regiones que a la vez que son diferentes su lenguaje también, ya no se utilizará en exceso aquel lenguaje directo, literario. El argumento de la novela es borrado por el lenguaje de personajes y narradores, que serán ahora "hablantes" simultáneos. (Angelfire, 2014, Nueva Literatura Latinoamericana, pág. 1).

García Márquez ha dicho muchas veces: "Es muy difícil encontrar en mis novelas algo que no tenga un anclaje en la realidad". Su realismo es mágico precisamente porque es real (revista: 70 años de García Márquez, 2007, pág. 6, p. 2).

Es la nueva literatura latinoamericana, en 1960 surge un fenómeno sobre las letras hispánicas: aparece un sin número de jóvenes literatos, historiadores y novelistas, algunos de ellos eran críticos, los mismos que explicaban, valorizaban y criticaban las obras de sus compañeros. Por ello nace una gran cantidad de lectores quienes leían con avidez las novelas de estos escritores.

De esto surge la nueva literatura latinoamericana, en donde "la novela" pasa a ser parte de un importante papel tanto en América como en Europa.

1.1.6. Su carta final.

Si por un instante Dios se olvidara de que soy una marioneta de trapo y me regalara un trozo de vida, posiblemente no diría todo lo que pienso, pero en definitiva pensaría todo lo que digo. Daría valor a las cosas, no por lo que valen, sino por lo que significan. Dormiría poco, soñaría más, entiendo que por cada minuto que cerramos los ojos, perdemos sesenta segundos de luz. Andaría cuando los demás se detienen, despertaría cuando los demás duermen. Escucharía cuando los demás hablan, y cómo disfrutaría de un buen helado de chocolate! Si Dios me obsequiara un trozo de vida, vestiría sencillo, me tiraría de bruces al sol, dejando descubierto, no solamente mi cuerpo sino mi alma. Dios mío, si yo tuviera un corazón, escribiría mi odio sobre el hielo, y esperaría a que saliera el sol. Pintaría con un sueño de Van Gogh sobre las estrellas un poema de Benedetti, y una canción de Serrat sería la serenata que les ofrecería a la luna. Regaría con mis lágrimas las rosas, para sentir el dolor de sus espinas, y el encarnado beso de sus pétalos... Dios mío, si yo tuviera un trozo de vida... No dejaría pasar un solo día sin decirle a la gente que quiero, que la quiero. Convencería a cada mujer u hombre de que son mis favoritos y viviría enamorado del amor. A los hombres les probaría cuán equivocados están al pensar que dejan de enamorarse cuando envejecen, sin saber que envejecen cuando dejan de enamorarse! A un niño le daría alas, pero le dejaría que él solo aprendiese a volar. A los viejos les enseñaría que la muerte no llega con la vejez, sino con el olvido. Tantas cosas he aprendido de ustedes, los hombres... He aprendido que todo el mundo quiere vivir en la cima de la montaña, sin saber que la verdadera felicidad está en la forma de subir la escarpada. He aprendido que cuando un recién nacido aprieta con su pequeño puño, por vez primera, el dedo de su padre, lo tiene atrapado por siempre. He aprendido que un hombre sólo tiene derecho a mirar a otro hacia abajo, cuando ha de ayudarlo a levantarse. Son tantas cosas las que he podido

aprender de ustedes, pero realmente de mucho no habrán de servir, porque cuando me guarden dentro de esa maleta, infelizmente me estaré muriendo.

Luego de escribir "Vivir para contarlo". García Márquez tiene la extraña sensación de que puede ocurrirle lo mismo que a su personajes. Fallece en México el 17 de abril de 2014 (Braziliense, 2011, pág. 4).

En este camino el escritor hace gala de su gran sentido de respeto hacia sus semejantes, se siente un aprendiz del mundo y de cada ser viviente, el pasar de los años en su vida le hacen sentirse vulnerable, la muerte ya no como parte de su obra sino como parte de su destino.

1.2. Obras de Gabriel García Márquez.

Cuentos y relatos.

- 1947: *La tercera resignación.*
- 1948: *La otra costilla de la muerte.*
- 1948: *Eva está dentro de su gato.*
- 1949: *Amargura para tres sonámbulos.*
- 1949: *Diálogo del espejo.*
- 1950: *Ojos de perro azul.*
- 1950: *La mujer que llegaba a las seis.*
- 1951: *Nabo, el negro que hizo esperar a los ángeles.*
- 1952: *Alguien desordena estas rosas.*
- 1953: *La noche de los alcaravanes.*
- 1955: *Monólogo de Isabel viendo llover en Macondo.*
- 1962: *La siesta del martes.*
- 1962: *Un día de éstos.*
- 1962: *En este pueblo no hay ladrones.*
- 1962: *La prodigiosa tarde de Baltazar.*
- 1962: *La viuda de Montiel.*
- 1962: *Un día después del sábado.*
- 1962: *Rosas artificiales.*
- 1962: *Los funerales de la Mamá Grande.*
- 1968: *Un señor muy viejo con unas alas enormes.*
- 1968: *La luz es como el agua.*
- 1961: *El mar del tiempo perdido.*

- 1968:*El ahogado más hermoso del mundo.*
- 1968:*El último viaje del buque fantasma.*
- 1968:*Blacamán el bueno vendedor de milagros.*
- 1970:*Muerte constante más allá del amor.*
- 1972:*La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada.*
- 1992:*Doce cuentos peregrinos.*
- 2002:*Vivir para contarla.*

Guiones cinematográficos

- 1982:*El secuestro*
- 1983:*Erendira*

Novelas

- 1955:*La hojarasca.*
- 1961:*El coronel no tiene quien le escriba.*
- 1962:*La mala hora.*
- 1962:*Los funerales de la Mamá Grande.*
- 1967:*Cien años de soledad.*
- 1975:*El otoño del patriarca.*
- 1981:*Crónica de una muerte anunciada.*
- 1985:*El amor en los tiempos del cólera.*
- 1989:*El general en su laberinto.*
- 1994:*Del amor y otros demonios.*
- 2004:*Memoria de mis putas tristes.*

Recopilaciones

- 1962:*Los funerales de la Mamá Grande.*
- 1972:*La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada.*
- 1973:*Ojos de perro azul.*
- 1976:*Todos los cuentos.*
- 1992:*Doce cuentos peregrinos.*
- 2010:*Yo no vengo a decir un discurso.*

Crónica, artículos, reportaje y ensayo

- 1970:*Relato de un naufrago.*

- 1973: *Cuando era feliz e indocumentado.*
- 1974: *Chile, el golpe y los gringos.*
- 1978: *De viaje por los países socialistas.*
- 1982: *Viva Sandino.*
- 1982: *El olor de la guayaba.*
- 1983: *El asalto: el operativo con el que el FSLN se lanzó al mundo.*
- 1986: *La aventura de Miguel Littín clandestino en Chile.*
- 1996: *Noticia de un secuestro.*

Teatro

- 1988: *Diatriba de amor contra un hombre sentado*

1.2.1. Análisis general del contenido de sus obras.

La inclusión del presente análisis tiene por objeto, identificar las directrices del contenido de su obra, hemos considerado un fragmento de sus novelas, en distintas etapas de la vida del escritor a fin de encontrar a través de ellas el contexto que envuelve a las obras motivo de este estudio, fundamentalmente desde su biografía. Por ello que *El coronel no tiene quien le escriba* y *Cien años de soledad*, también son motivo de este enfoque, queremos brevemente emplazar estas novelas dentro de su gran obra: sus contenidos, su estilo, sus escenarios, sus personajes, en relación con su vida, será lo que nos lleve a descubrir similitudes o diferencias que nos permitan tener una apreciación macro de cuál fue el camino que trazó García Márquez antes y después de las novelas analizadas en este estudio. No se pretende aquí realizar análisis intertextuales, ya que dicho objetivo será aplicado a las dos obras objeto del presente estudio en capítulos subsiguientes, más bien pretendemos conocer el contexto literario del tema.

1.2.1.1 La hojarasca en 1955.

Esta primera obra de García Márquez, fue el inicio de un gran proceso, sin duda el norte de su obra, aquí nació el mito de Macondo, el pueblo maravilloso del escritor, la remembranza de su lugar natal, aquel que tanto añoró en su vida, como lo relata en sus memorias, Macondo es aquel pueblo imaginado con justicia y equidad, en esta obra se pone en manifiesto el realismo mágico, sucede un hecho particular un entierro imposible, ha muerto un personaje, un viejo médico odiado por el pueblo un hombre de una personalidad extraña que vivió en Macondo por mucho tiempo, a través de su conducta se ganó el repudio de su gente y por tal circunstancia nadie quería allí se quedarán ni siquiera sus restos.

Desde hace veinticinco años, cuando este hombre llegó a nuestra casa, papá debió suponer (al advertir las maneras absurdas del visitante) que hoy no habría en el pueblo una persona dispuesta ni siquiera a echar el cadáver a los gallinazos. Quizá papá había previsto todos los obstáculos, medido y calculado los posibles inconvenientes. Y ahora, veinticinco años después, debe sentir que esto es apenas el cumplimiento de una tarea largamente premeditada, que habría llevado a cabo de todos modos, así hubiera tenido que arrastrar él mismo el cadáver por las calles de Macondo. (Márquez G. (1979) 6ta edición, por PLAZA & JANES, S. A pág. 4).

Aparece también aquí la figura de un viejo coronel ya retirado, quien había prometido dar entierro al médico, su empeño iba más allá del sentir de poblado y de sus autoridades. Trae a nuestra mente una cita intertextual de aquella tragedia griega, donde Antígona, en contra de todas las autoridades de Tebas da sepultura al cuerpo de su hermano Polinices, vemos pues el sobrio conocimiento que García Márquez tenía para utilizar sus recursos. Aquel coronel es apoyado en su particular empeño por familiares cercanos, su hija y su nieto ayudarán a cumplir la aciaga y desventurada tarea. Esta figura del coronel, la trae también de su vida, es la remembranza de la profesión de su abuelo, es la intertextualidad tomada de su propia vida. Existe en el nudo de la obra gran expectativa e incertidumbre, allí se va pormenorizando la media hora del ambiente previo al entierro. Como es de suponer el escritor aprovecha el relato y describe la vida y costumbres de Macondo desde 1905 a 1928 mediante la narración de los tres sepultureros. Cabe resaltar lo importante de profundizar en esta obra, ya que solamente así podemos vislumbrar la conexión que existió con las obras *El coronel no tiene quien le escriba* y *Cien años de soledad*, obras que fueron parte de su gran proyecto.

1.2.1.2 El coronel no tiene quien le escriba en 1961.

El coronel no tiene quien le escriba es una de las novelas fundamentales dentro de la obra de García Márquez, obra inspirada fuera de su patria, durante la época que viviera en Francia, su creación coincide con una de las etapas de mayor limitación económica para el autor y aunque parezca desacertado hablar de aquello, existe un trasfondo en todo; aquella etapa difícil en materia económica, es plasmada en su obra como clara alusión intertextual, dicha alusión se refiere a esos elementos ajenos al texto pero que están alrededor de la obra, en este caso es la pobreza que el autor enfrentaba en aquella etapa de su vida, la misma que fue llevada a su obra expresándola en la extrema pobreza en la que vive el viejo coronel y su esposa. Aquí vuelve a darle protagonismo al personaje del coronel, la figura de su abuelo nuevamente es llevada al texto, como clara muestra de intertextualidad con su obra anterior. Nunca se despojan de un gallo que con ellos vive y tanto gasto les genera,

aquel animal que en sus manos se quedó tras la muerte de su único hijo, no obstante de aquello siempre los niños tienen protagonismo dentro de sus obras.

Los niños no se alteraron. Uno de ellos inició en la armónica los acordes de una canción de moda. «No toques hoy», le dijo el coronel. «Hay muerto en el pueblo.» El niño guardó el instrumento en el bolsillo del pantalón y el coronel fue al cuarto a vestirse para el entierro. (Márquez G. (1957), pág. 5).

Aquel gallo que representaba a su hijo muerto, bien pudo haber sido vendido, nunca lo hacen porque detrás de todo está un valor agregado, se trata de sus principios, de sus recuerdos, es la misma reinterpretación de su vida, el hecho coherente de saber que aunque su viaje a Francia guardaba sus múltiples aspiraciones de ser corresponsal de prensa y la intención de estudiar cine, esta causa se ve truncada porque repentinamente le sobreviene el cierre del periódico para el que trabajaba, estar sumido en la más grande pobreza no le aleja de sus principios, he ahí el nuevo vínculo intertextual entre esta obra y su vida; es más no desmaya en su afán literario, redacta esta valiosa obra en tres versiones distintas, una historia de injusticia y violencia; el viejo coronel retirado va al puerto cada viernes de cada semana y cada mes, siempre con la esperanza de que alguna carta oficial del gobierno le notifique positivamente sobre sus justas aspiraciones económicas por los servicios prestados a la patria. Nunca se da por vencido y aunque regaña a veces paranoico, por sus necesidades podría venderlo todo; menos sus principios y su esperanza por ello nunca vende a su gallo. La patria permanece muda, ante sus reclamos y en la novela se respira un perfume de soledad inmenso, incluso en la tensa relación que guarda con su esposa. Es una maravillosa fotografía de aquel momento de su vida, es tanta la relevancia de esta novela para el escritor que a través de ella se catapultaba hacia una literatura más conceptual, se define en su camino hacia el realismo mágico de su narrativa.

En referencia al contenido de esta novela, el viejo jubilado revive sus mayores recuerdos de cuando fue coronel activo en las tropas de Aureliano Buendía, recuerda siempre al pueblo de Macondo y se siente vivo pensando en lo mucho que aportó en aquellas batallas. Estos elementos nos permiten aseverar que entre estas novelas existió un hilo conductor intertextual llevado de la mano de un coronel, de un pueblo llamado Macondo, de sus guerras y de su vida reinterpretada.

1.2.1.3 Los funerales de la mamá grande en 1962.

A nadie se le había ocurrido pensar que la Mamá Grande fuera mortal, salvo a los miembros de su tribu, y a ella misma, aguijoneada por las premoniciones seniles del padre Antonio

Isabel. Pero ella confiaba en que viviría más de 100 años, como su abuela materna, que en la guerra de 1875 se enfrentó a una patrulla del coronel Aureliano Buendía, atrincherada en la cocina de la hacienda. Sólo en abril de este año comprendió la Mamá Grande que Dios no le concedería el privilegio de liquidar personalmente, en franca refriega, a una horda de masones federalistas. (Márquez G. (2011) 4ta edición Sudamericana, Argentina, pág. 47).

Otra vez trasciende de obra en obra el tema de los muertos, se evidencia que aquellas viejas historias narradas por sus abuelos tuvieron cabida en su memoria, estos funerales mitológicos se cuentan con la naturalidad de algo ordinario, son siete relatos y una novela corta que la constituyen, esta vez con un encanto lúgubre que no se aparta de la realidad, sutil es el realismo mágico de su narrativa.

Los acontecimientos nuevamente nos lleva al intertexto de Macondo; por una parte personajes y episodios reales, tan comunes como los de cualquier pueblo de nuestra América latina donde resalta la figura matriarcal de la *Mama Grande*, de pronto lo irreal y mágico, bandadas de pájaros muertos caen sobre Macondo, anunciando la muerte. Un cura (otro personaje que se hereda entre sus obras) observa al mismísimo diablo en la forma de un judío errante. Mama grande está en agonía.

Era dueña de todas las voluntades y de todas las riquezas, era dueña del derecho sobre las tierras, de los postes de telégrafo, hasta del don de amamantar a todos los seres de su especie. Pidió que sus bienes sean notariados, empezó con sus bienes morales y por último la lista de su patrimonio invisible: la riqueza del subsuelo, el mar territorial, los colores de la patria, la soberanía del estado, los derechos de la humanidad, la pureza de la palabra, etc., su lista interminable que no alcanzó a concluir. Tras su larga agonía asisten al funeral: prostitutas, indigentes, contrabandistas, teólogos, políticos e intelectuales, tiene noventa y dos años y fallece virgen y colmada de virtudes, acuden todos los citados de entre los que destacan: el Presidente de la República y el Sumo Pontífice, guajiros, contrabandistas, arroceros, prostitutas, hechiceros, bananeros e inclusive varios coroneles de Aureliano Buendía que acudieron a intentar negociar sus pensiones atrasadas con el Presidente de la República. Aquí es palpable la intertextualidad con la obra *El coronel no tiene quien le escriba*.

Mama Grande es el arquetipo capaz de doblegar a todos los líderes, civiles y eclesiásticos del mundo, solo puede tener un trasfondo místico, la imagen del bien y del mal en ella, García Márquez tenía una visión envolvente desde Macondo, veía al mundo y al universo con su propia perspectiva. Mama grande bien podía ser la imagen de un profeta de Dios que redime vicios de sus hijos, o quizá la imagen del falso profeta que envuelve y engaña. Una obra impresionante por sus componentes, que bajo la figura de una sociedad

matriarcal sobrevuela a un Macondo más contemporáneo luego de dos siglos de su fundación, pueblo que acepta el incesto y recuerda las guerras del coronel Aureliano Buendía cual nuevo ejemplo de intertextualidad con su futura obra *Cien años de soledad*.

1.2.1.4 Cien años de soledad en 1965.

Regresemos a las obras anteriores y específicamente a los fragmentos donde se alude a las guerras, a los coroneles, a Macondo, siempre en aquellos pasajes, una tela de duda sobre los elementos citados; no nos contaba el autor el porqué de su existir, hasta que *Cien años de soledad* se edita, repentinamente las historias empiezan a armarse y a tomar sentido se trataban apenas de capítulos de su gran objetivo, solo que su ingenio lo armó al revés, aquí Macondo recién es fundada a pesar de que esta obra es más contemporánea a las anteriores. La legendaria estirpe de los Buendía, sobre un territorio imaginario donde lo inverosímil y mágico no es menos real que lo cotidiano y lógico; esto como postulado del realismo mágico que lo define como escritor. Aquel pueblo podría representar a cualquier pueblo hispanoamericano; a través de la narración, asistimos a su fundación, a su desarrollo, a la explotación bananera norteamericana, las revoluciones y contrarrevoluciones, sin duda Macondo es una alusión intertextual de aquellas grandes civilizaciones que existieron en el mundo; desde su nacimiento hasta su destrucción.

La expresividad de su narrativa, la toma de su vida, de aquella maravillosa forma de hacerlo que tenían sus abuelos:

Voy a narrar la historia con la misma cara de palo con que mi abuela me contaba sus historias fantásticas, partiendo de aquella tarde en que el niño es llevado por su padre a conocer el hielo! (Silva, 2009, p 28).

García Márquez decide encerrarse a escribir la historia de Macondo y los Buendía. Logra reunir cinco mil dólares (ahorros de su familia, amigos) y le dice a Mercedes que mientras tarde en escribir su novela se ocupe de todo y no lo moleste bajo ningún concepto. Cuando después de 18 meses de duro trabajo concluye *Cien Años de Soledad*, Mercedes le espera con una deuda doméstica que sobrepasa los 10.000 dólares. Para enviar el manuscrito de Cien años de soledad a Buenos Aires, a la editorial Sudamericana Francisco Porrúa, debe empeñar los tres últimos objetos que le queda de valor: una batidora, un secador de pelo y la estufa.

Esta maravillosa historia, tiene protagonistas periódicos, José Arcadio Buendía y Úrsula Iguarán (en clara alusión al apellido de su abuela), sus dos hijos José Arcadio y el coronel Aureliano Buendía, continúan las historias familiares de incesto, siempre con el miedo de que sus hijos nacieran con deformaciones, a pesar de sus matrimonios no tienen

descendencia, sino más bien con una mujer de reputación ligera, llamada Pilar Ternera. Aquí varias muestras de la intertextualidad que luego analizaremos: El coronel Aureliano que aquí se cita, es el mismo al que hace alusión el veterano militar de la obra *El coronel no tiene quien le escriba*, lo hace ya que es uno de sus subordinados, también en ambas novelas se habla del acuerdo de paz que firma el coronel Aureliano Buendía, El tratado de Neerlandia, por la guerra de los mil días, alusión intertextual en ambas obras y también traída de la historia colombiana y sus guerras internas, se cita en ambas novelas las mismas guerras, el mismo pueblo Macondo y personajes similares.

Era la historia de la familia, escrita por Melquíades hasta en sus detalles más triviales, con cien años de anticipación. La protección final, que Aureliano empezaba a vislumbrar cuando se dejó confundir por el amor de Amaranta Úrsula, radicaba en que Melquíades no había ordenado los hechos en el tiempo convencional de los hombres, sino que concentró un siglo de episodios cotidianos, de modo que todos coexistieran en un instante. (Márquez G. (1928) 4ta edición Sudamericana, Argentina, pág. 47).

Es importante, entre toda la redacción, la forma en la que el gitano Melquíades vuelve a la vida las veces que sean necesarias para acompañar al pueblo de Macondo desde su fundación hasta su desaparición; es una especie de ser inmortal que al igual que en las historias de los abuelos del escritor, hacen cosas imposibles con absoluta naturalidad. Melquíades es el personaje que a través de sus acciones, genera el mayor despliegue de realismo mágico ya sea con sus alfombras voladoras, sus seres humanos con rasgos de animales, sus inventos, su alquimia, sus diversos retornos a la vida, etc. Pretendemos entonces puntualizar que es otra muestra de paratextualidad, la forma en la que trajo los relatos de su abuela hasta su obra célebre, llevó dicha intertextualidad entre sus obras cuantas veces quiso y de un lugar a otro.

Cien años de soledad, fue un acto programado, sus obras anteriores fueron una especie de capítulos inconclusos, en la novela *El coronel no tiene quien le escriba*, se marca el camino de su particular estilo, pero la sangre que las unifica e interrelaciona es sin duda la intertextualidad a través de los ejemplos citados.

CAPITULO II: MARCO REFERENCIAL

2.1. Conceptualización.

¿Cuántas veces hemos escuchado en lecturas, canciones, películas, que se incluyan parte de otras creaciones, o que en un libro se incluya un fragmento de otro?. Seguro más de una vez. ¿Alguna vez nos preguntamos porque aquella persona que lo escribió quiso hacerlo? simplemente nos encontramos ante la aplicación de la intertextualidad.

García Márquez, se consolida como uno de los novelistas que desde toda percepción, panificó a través de sus novelas, un maravilloso laberinto de inter relaciones, sujetas al realismo mágico de su estilo, allí simbolizó una sociedad con individuos o pueblos que los trajo de su vida misma y que los llevaba a través del intertexto hacia distintas novelas.

Todo emisor ha sido antes receptor de otros muchos textos, que tiene en su memoria en el momento de producir su texto, de modo que este último se basa en otros textos anteriores. Con ellos, establece un diálogo, por lo que en un discurso no se deja oír únicamente la voz del emisor, sino que convive una pluralidad de voces superpuestas que entablan un diálogo entre sí, de tal forma que los enunciados dependen unos de otros, se trata entonces de la presencia “oral o escrita” de un texto en otro. Entonces surge una pregunta: ¿Podría una persona que desconoce los fundamentos de la “intertextualidad” gozar de una obra literaria íntegramente? (CVC (Centro Virtual cervantes), 2019, Diccionario de términos clave de ELE. Intertextualidad).

Definitivamente no, ya que conocer el término supone llegar a rincones imperceptibles para los demás, lugares no conocidos que les permite un vínculo con los elementos que rodean al autor y a la obra en un momento paralelo, o desfasado al presente o pasado de cuando fue escrita, por ello el concepto “Intertextualidad” ha tenido una gran influencia en los estudios tanto de teoría de la literatura como de análisis del discurso, aspectos al parecer determinantes en la formación del joven, el salto del lector hacia su madurez analítica, deberá estar acompañado de aquel conjunto de interrelaciones que le permitan interpretar no solo a las obras literarias sino al mundo desde similares o diversas formas de cosmovisión.

2.2. Marco teórico.

La intertextualidad tiene muchos enfoques que en su momento han sido vertidos por diversas corrientes o autores, podemos entonces relacionarlo con un glosario de términos claves utilizados en la investigación, no podremos analizar todos los criterios existentes, pero sí muchas de esas teorías, investigaciones y antecedentes que se consideren válidos para el encuadre del estudio.

2.3. La intertextualidad.

El germen del concepto de intertextualidad lo hallamos en la teoría literaria de Mijaíl Bajtín, formulada en los años treinta del siglo XX, la cual concibe la novela, en particular las de François Rebeláis, Jonathan Swift y Fiódor Dostoyevski, como polifonías textuales donde establece relaciones dialógicas esenciales con ideas ajenas. En el caso de estas novelas, el escritor sabe que el mundo está saturado de palabras ajenas, en medio de las cuales él se orienta.

Fue Julia Kristeva quien, a partir de las intuiciones bajtinianas sobre el dialogismo literario, acuñó en 1967 el término intertextualidad. Para esta autora "todo texto es la absorción o transformación de otro texto".

Michel Riffaterre, considera la intertextualidad como la idea por parte del lector, de la relación entre una obra y otras que la preceden.

Lucien Dällenbach, por su parte, citando trabajos de Jean Ricardou, plantea establecer una diferencia entre una intertextualidad general o entre varios autores, una intertextualidad limitada entre los textos de un solo autor y una intertextualidad autárquica de un texto consigo mismo. Percepciones afines serían la diseminación y el injerto de Derrida,

Los cinco tipos de transtextualidad de Gérard Genette, la influencia de Harold Bloom, etcétera. Por otra parte, pronto se ha visto la utilidad y pertinencia de la aplicación del concepto a otros dominios semióticos, en primera instancia a la semiótica estética (Jan Mukařovský, Yuri Lotman, Ernst Gombrich, Schapiro), y más tarde a toda la semiótica de la comunicación de masas (Umberto Eco, Lamberto Pignotti, el propio Roland Barthes). Cesare Segre ha llamado a la relación de un texto literario o que utiliza el lenguaje humano de la palabra con otros lenguajes humanos de naturaleza artística interdiscursividad, ya que no sólo hay textos - y por lo tanto intertextos- escritos, sino que en el contexto más amplio de la semiología existe también transtextualidad y la textualidad se hace coextensiva a toda la trama comunicativa humana; a este tipo de relación Heinrich F. Plett prefiere denominarla más bien intermedialidad.

Luego de este recorrido por diversas tendencias y conceptos, será imprescindible identificar el pensamiento que mayoritariamente concuerda con mi manera de llevar este proceso, de esta manera considero de altísima relevancia los aportes entregados por Gérard Genette, en toda su obra, razón que fundamenta el contenido de este marco teórico sustentado en su pensamiento sobre los cinco tipos de transtextualidad.

Se entiende entonces por intertextualidad en sentido amplio, el conjunto de relaciones que acercan un texto determinado a otros textos de variada procedencia: del mismo autor o más comúnmente de otros, de la misma época o de épocas anteriores, con una referencia explícita (literal o alusiva, o no) o la apelación a un género, a un arquetipo textual o a una fórmula imprecisa o anónima.

“La intertextualidad implica una presencia efectiva de un texto en otro, de manera restrictiva, como una relación”. (Fernández, 2011, pág. 1).

Su forma más explícita y literal es la práctica tradicional de la cita (con comillas, con o sin referencia precisa); en una forma menos explícita y menos canónica, el plagio, que es una copia no declarada pero literal; la alusión, es decir, un enunciado cuya plena comprensión supone la percepción de su relación con otro enunciado al que remite necesariamente tal o cual de sus inflexiones, no perceptible de otro modo. (Montoya, 2012, p.3).

2.4. Componentes de la intertextualidad.

2.4.1. La intratextualidad.

Antes que nada, es necesario señalar que el término acotado por Kristeva, a partir de los planteamientos de Bajtín, es una propuesta de la semiótica literaria que propende por reconocer en la obra literaria diferentes “alusiones” o influencias que nos permitan caracterizarla desde la crítica y análisis literario. (Romero Y. (2010), Bogotá, pág. 19).

Aquellas alusiones de un texto literario sobre otro de un mismo autor, es la intratextualidad, su opuesto es la extratextualidad.

Existe intratextualidad cuando un autor lleva elementos comunes entre sus diversas obras, estos elementos pueden ser de diversa índole, escenarios, lugares, personajes, acontecimientos, etc. Inclusive las palabras, el estilo narrativo, la utilización de figuras literarias, etc.

2.4.2. La extratextualidad.

Relación de un texto literario con otro texto literario perteneciente a un autor diferente, relación de un texto con otros no escritos por el mismo autor, La extratextualidad es, dentro del campo más general de la intertextualidad en la narratología, la relación que existe entre un texto determinado de un autor y otros textos de autor o autores diferentes, las llamadas *reminiscencias* o influencias que se encuentran en un texto de autores anteriores y que suponen, de hecho, asumir una tradición cultural, un registro o hasta una máscara estilística y temática ya acuñada previamente. Se opone a la intratextualidad, o

referencia textual en primer grado del texto de un autor a otros textos anteriores o posteriores de su misma producción.

2.4.3. La *intediscursividad*.

Relación semántica de un texto literario con una obra musical, pictórica o cinematográfica. Interdiscursividad, según Cesare Segre, o intermedialidad, según Heinrich F. Plett, es la relación semiológica entre un texto literario y otras artes (pintura, música, cine, canción etcétera). Dentro de la categoría más general de la intertextualidad de la narratología. Es también llamada intermedialidad, según Heinrich F. Plett, y es importante para señalar parte de la tradición cultural que asume un autor cuando escribe.

2.4.4. La *metatextualidad*.

Es la crítica de un texto literario con otro, se podría decir que es un comentario o una observación. Un texto que habla de otro crea una relación metatextual con éste, no necesariamente debe citarse o mencionarse.

De acuerdo con Genette, la relación que se establece por este tipo de discurso es crítica, y considera así que la teoría y crítica literaria es el metatexto por excelencia. En un sentido más general, el concepto de metatextualidad se ha ampliado para incluir aquellos textos que establecen una distancia crítica con ellos mismos, con lo que adquieren un carácter auto referencial y autoconsciente. La metatextualidad es un recurso muy común dentro de la posmodernidad literaria por los alcances críticos que tiene.

2.4.5. La *paratextualidad*.

Relación que tiene una obra literaria con sus paratextos: título, índice, ilustraciones, dedicatoria, contraportada, etc. Paratextualidad es, según Genette, la relación de un texto con otros textos de su periferia textual: títulos, subtítulos, capítulos desechados, prólogos, ultílogos, presentaciones. Aunque las cinco categorías quedan bien definidas desde *Palimpsestos*, no es sino hasta 1987, en su libro *Umbrales*, que Genette, elabora de manera amplia un estudio sobre la segunda clase: paratextualidad. En la introducción de este libro, Genette explica que si bien una obra literaria consiste en un texto verbal con una determinada significación, este texto no se presenta sin el acompañamiento y refuerzo de ciertas producciones que no sabemos si estas pertenecen o no al texto, sin embargo lo rodean y lo prolongan precisamente por presentarlo. En *Palimpsestos*, Genette enumera: título, subtítulo, intertítulos, prefacios, epílogos, advertencias, prólogos, etc.; notas al margen, a pie de página, finales; epígrafes; ilustraciones; fajas, sobrecubierta, y muchos otros tipos de señales accesorias, autógrafas o alógrafas. Así, es pertinente considerar que

sólo mediante el contacto directo con el paratexto un lector puede aproximarse a una obra literaria, no solo marcándole sino también ocupando el umbral del texto, de manera paradójica, enmarca y al mismo tiempo constituye la obra para los lectores

De este modo, el paratexto tiene diversas funciones que guían a los lectores y establecen las intenciones del texto, al establecer, por ejemplo, cómo debe ser leído, o cómo no debe leerse, el paratexto de una obra literaria se compone de un peritexto y un epitexto.

Peritexto: se lo puede encontrar de manera visual, por lo general es la crítica editorial en un libro (ilustraciones, nombre del autor, epígrafes, prefacios, epílogos, etcétera), y por medio del cual el volumen puede ser editado, reeditado y propuesto al público bajo una o varias presentaciones.

Epitexto: Se refiere a todos y cada uno de los elementos paratextuales que no se encuentra materialmente anexado al texto en el mismo volumen, sino que transita en cierto modo al aire libre, en un espacio físico y social virtualmente limitado. Esto se puede componer de entrevistas, anuncios publicitarios, reseñas de críticos, cartas privadas y cualquier otra discusión autoral y editorial, que se halle.

2.4.6. La architextualidad.

Es la relación del texto con el conjunto de categorías generales a las que pertenece, como tipos de discurso, modos de enunciación o géneros literarios. A veces esta relación se manifiesta en una mención paratextual (Ensayos, Poemas, La novela de dos centavos), pero, en general, es implícita, sujeta a discusión y dependiente de las fluctuaciones históricas de la percepción genérica. (Genette G. (2010), teoría Literaria, p.4).

Relación que guarda una obra literaria con otras obras similares y coincidentes en género literario, pudiendo establecerse relación de parentesco, semejanzas, etc. Architextualidad la relación genérica o género literario: la que emparenta textos en función de sus características comunes en géneros literarios, subgéneros y clases de textos.

Según Genette en su obra Palimpsestos architextualidad es la relación que emparenta textos en función de sus características comunes en géneros literarios, subgéneros y clases de textos.

2.4.6.1 La hipertextualidad.

Existe un texto original llamado Hipotexto del cual deriva otro llamado Hipertexto. El que nos llega a nosotros, los lectores, es el texto derivado o hipertexto. El hipotexto está presente sólo implícitamente. (Genette G. (2010), teoría Literaria, p.5).

Relación que guarda una obra literaria con otra obra anterior que la precede. Según Genette "toda relación que une un texto B (que llamaré hipertexto) a un texto anterior A (que llamaré hipotexto) en el que se inserta de una manera que no es la del comentario". La hipertextualidad, según Gérard Genette, quien expuso la teoría en este libro, las relaciones hipertextuales son las que incluyen a un texto B (llamado hipertexto) y a un texto A (el hipotexto), que es anterior a B, y del cual se puede decir que parte éste último.

2.4.6.2. La hipotextualidad.

Relación que guarda una obra literaria con otra obra que es posterior a ella. Hipotextualidad, inversamente, según Genette, "toda relación que une un texto A (que llamará hipotexto) a un texto posterior B en el que se inserta de un modo que no es el comentario". Consta de un texto que se puede identificar como la fuente principal de significado de un segundo texto.

Dentro de las formas en las que un texto B parte de otro A está la parodia, el pastiche y el travestimiento, que a su vez recurren a la adaptación, reescritura, apropiación, transposición, condensación, traducción, etcétera, para establecer una relación crítica, de homenaje, o de comentario, entre otras.

2.5. La intertextualidad en las obras analizadas.

Luego de este camino recorrido, me permito aseverar que una obra no puede ser concebida como un elemento aislado, se debe a un universo de inter relaciones, tiene un pasado, que se encarna en la vida misma del escritor, sus vivencias, sus costumbres lectoras, sus autores predilectos, su autoformación, todo ese antes es un paratexto desconocido para un alto porcentaje de lectores, de igual forma los elementos: personajes, escenarios, acontecimientos que lo inspiraron y todo ese inmenso conjunto de obras futuras en el que puede influenciar.

Cien años de soledad, nos presenta el realismo mágico en su esplendor, el cual solo se puede entender leyéndola y sintiéndola, con cada una de las adulaciones literarias que posee, una obra que camina por las guerras civiles, el ocaso y la muerte. El ejemplo maravilloso de la forma en la que toda una próspera sociedad puede colapsar, por desórdenes morales.

El coronel no tiene quien le escriba, es uno de los personajes que vivió aquellos episodios y hoy está solo, pero se trata de una soledad intensa, de una soledad que vive dentro de la profundidad de su alma que le persigue, que lo envuelve y lo aprisiona.

La intertextualidad es la relación que un texto (oral o escrito) mantiene con otros textos (orales o escritos), ya sean contemporáneos o históricos; el conjunto de textos con los que se vincula explícita o implícitamente un texto constituye un tipo especial de contexto, que influye tanto en su producción como en su comprensión (CVC (Centro Virtual cervantes), 2009, Diccionario de términos clave de ELE. Intertextualidad).

Las obras de Gabriel García Márquez llevan ese matiz son hijas de una secuencia donde se amarran, entrelazan, proyectan a través de un hilo conductor que las encausa y genera una suerte de obra extensa donde sus novelas son capítulos de la misma historia, en las obras objeto de análisis *El coronel no tiene quien le escriba* y *Cien años de soledad*, se evidencia lo citado, este llevar y traer de una a otra obra acontecimientos, personajes, escenarios, motivos, temas, etc., es la evidente muestra de intertextualidad.

Inicialmente partimos de una paradoja: *Cien años de soledad* fue publicada en 1965, cuatro años después que la obra *El coronel no tiene quien le escriba* que fue publicada en 1961, es decir recién cuatro años después se explican con detalle aquellos recuerdos del coronel, sobre un pueblo llamado Macondo y un tal coronel Aureliano Buendía, elementos que en dicha novela no son sino grandes recuerdos y añoranzas de su juventud. Esta reflexión es considerada, con el afán de puntualizar que por lógica de publicación, las novelas deberían haber sido editadas de forma inversa, pero quién le puede exigir respeto cronológico a un pensador de esta talla. El intencionalmente quiso contar la historia al revés, represar todos sus objetivos en su obra cumbre, logró unir todos los cabos en *Cien años de soledad*, aquel vínculo tan estrecho, aquellos fundamentos tan entrelazados, aquella intertextualidad tan viva, dio a su vez vida al presente estudio.

Todo lo llevó a través de los adjetivos, “piedras pulidas, blancas y enormes, truculenta demostración pública”, etc.; su principal contraste lo verosímil con lo inverosímil, las situaciones insólitas con las vulgares, esto le lleva al realismo y la magia, que el lector recibe con satisfacción, empieza a aceptar lo insólito y los muertos pueden volver como en un tablero de ajedrez, al igual que los fundamentos de sus textos, la maldición reflejada en los hijos producto de matrimonios en directo grado de consanguinidad, es algo más que insólito e vuelve añorado y esperado con ansia por el lector, al final cual premio a su paciencia, nace el hijo con cola de cerdo y todas la maldiciones, es decir el lector añora aquel realismo mágico y habiéndose cumplido el objetivo del escritor, García Márquez ha triunfado. La herencia de la primera obra sobre el contraste entre realidad y magia, que bien llevó hasta su mayor novela, es sin duda un argumento intertextual digno de resaltar.

El autor nos daba a entender que no escribía el libro de Macondo si no el libro de la soledad, es decir uno de sus principales argumentos fue la soledad llevada a través de sus

novelas de la prodigiosa mano de la intertextualidad, fue tal la coexistencia de una obra en otra que inclusive el mensaje neurálgico fue símil, esta condena de soledad a la cual están sentenciados los protagonistas, pocas veces abordada por los escritores.

¿Por qué aquellos títulos?, porque no es sólo la historia de Macondo la que nos maravilla y entristece, sino la imagen misma de su tierra, la imagen de Colombia representa a América Latina, representa nuestra realidad ante los ojos del mundo, se convierten entonces en la forma literaria de la soledad en la comunidad, la forma literaria de la esperanza ante la expectativa de un mejor porvenir. Ese mismo destino marcado lleva a una incansable lucha que en el fondo encarna una fe, que es la fe del pueblo y de las sociedades nuestras que pretenden días mejores.

La intertextualidad es un estado necesario del texto, una condición básica. También lo es de la condición humana. Tejemos nuevos textos con los hilos que recibimos, por ello Gabriel García Márquez, fue considerado el escritor vivo más grande del mundo, aquel que ha marcado la historia de la literatura y la vida de su lectores. Hasta allí estoy al frente de otro gran escritor junto a un compendio d obras de altísimo valor social, literario, patrimonial y contemporáneo, pero aquello no conformó a su exquisita pluma, fue encausando las aguas de su literatura, los afluentes fueron todas sus novelas de entre la que destaca *El coronel no tiene que le escriba* obra con valores donde los recuerdos le llevan al coronel a Macondo, donde fue respetado, donde su presencia era útil y significativa, va de una obra a otra, como el ser humano que protagoniza, que siente que hubo brillo en su vida y que su aporte en determinado momento fue sustancial.

Su sobria ideología, respeta la identidad de quien la práctica y profesa, nadie puede sentirse plenamente realizado si en su vida, sus actos le conducen hacia senderos donde su espíritu no se encuentra con la esencia de su paz, con aquello que le hace feliz, no confundir el disfrute con el libertinaje engranar más bien dicho concepto con el crecimiento moral del ser humano. García Márquez lleva la historia de su pueblo, lleva su vida misma como advocación primera de su intensa necesidad intertextual, me refiero al sendero olvidado de aquel tercer mundo, aquellos pocos que aún creen en las tradiciones y costumbres. Se plantea el problema de la soledad del hombre en el mundo.

Son maravillosos artificios que nos llevan a digerir este mensaje, el hombre se auto somete al castigo porque su actitud lo provocó y con nuestros actos nos convertimos en propios verdugos. Las mutaciones genéticas o la muerte de un hijo (respectivamente en ambas novelas), se constituyen en representaciones simbólicas del castigo.

**CAPÍTULO III: LA INTERTEXTUALIDAD ENTRE LAS OBRAS: EL CORONEL NO
TIENE QUIEN LE ESCRIBA Y CIEN AÑOS DE SOLEDAD DEL ESCRITOR GABRIEL
GARCÍA MÁRQUEZ**

3.1. Contextualización.

Debo citar que existe un sin número de lectores que no han profundizado en materia de la intertextualidad, mientras que paralelo a ellos un conjunto de escritores, a viva voz nos relatan la necesidad de aludir a obras anteriores, bien sea por su calidad, reconocimiento, por la similitud generacional, o por mera coincidencia. Conocedores de lo que representa la intertextualidad, referida en el marco teórico del presente trabajo, al igual que las razones que me conducen al planteamiento de este tema, debo en pro de los objetivos trazados, “deshuesar sus líneas”, hipérbole que no pretende enriquecer el lenguaje sino guiar al estudio hacia la profundidad requerida, llegando a determinar coincidencias tan ocultas que quizá no sean palpables para muchos, o que quizá ni siquiera fueron intención del autor, hacia ese norte me dirijo, descubriendo aquellos senderos símiles que con premeditación fueron incluidos en ambas obras, así como también aquellos que fueron producto de su particular estilo o quizá del mismo azar, estoy plenamente convencida que: mi intuición, mi propia experiencia, mi aprendizaje, siendo modesto pero ligado al marco teórico será también soporte de análisis, refiero mis frases específicamente a la importancia de la cosmovisión personal, indisoluble de esta tesis como factor determinante que permitirá tender puentes afines entre estas maravillosas novelas.

No puedo desprender la palpable realidad, entre lo identificado como una novela corta y otra extensa, pensar en que la una puede aportar menos por su extensión es una hipótesis errada, lo sustancial está en el análisis, ya que en contados párrafos pueden relatarse insondables acontecimientos, este es el camino.

Este trabajo de titulación se dirige hacia ese universo de interrelaciones, donde su diario de vida se constituye en la principal fuente o hipotexto.

Existe un texto original llamado Hipotexto del cual deriva otro llamado Hipertexto. El que nos llega a nosotros, los lectores, es el texto derivado o hipertexto. (Genette G. (2010), teoría Literaria, p.5).

De aquí nace su realismo, no percibo a otro protagonista en sus obras que al mismo generoso escritor. Generoso por darse tiempo de contarnos su vida.

3.2. Análisis general: novela *El coronel no tiene quien le escriba*.

3.2.1. Personajes principales.

-El coronel: Su existencia transcurre entre el gallo de su difunto hijo, y las necesidades económicas que diariamente afronta con su esposa, aunque el amor por su mujer ha perdido

mucha fuerza con el paso de los años, sin embargo se muestra como un hombre, que en su pasado militar tiene los mejores recuerdos de su vida.

-La Mujer del Coronel: Se muestra como una indefensa mujer anciana y enferma, asmática, carente de apenas ilusión de vivir, acepta incluso con resignación la muerte, para ella es fundamental su bienestar aunque para ello tenga que venderse a aquel gallo de pelea, su actitud siempre es poco amable, grosera e imponente (Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928, pág. 5).

3.2.2. Personajes secundarios.

-Su hijo Agustín fallecido luego de una pelea de gallos, aquel personaje que se mantiene presente dentro de la obra de forma indirecta e implícita, ya que se immortaliza a través de su animal, el cual goza de la simpatía del pueblo entero menos de los ancianos que tienen la obligación de alimentarlo. (Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928, pág. 10).

-El Doctor: Amigo del Coronel y de su esposa, atento a la salud principalmente de ella, cuidaba a la asmática con su buen humor y desparpajo. Conversador y siempre atento con el Coronel, considerado y hospitalario, ejemplo de ello es cuando se encontraban esperando el correo y este se brindaba a dejarle los periódicos y revistas al coronel para que este las leyese, incluso sin haberles echado un vistazo previamente. (Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928, pág. 15).

3.2.3. Personajes de tercer orden.

-Álvaro: Antiguo jefe de Agustín, hombre muy considerado por el coronel, es consciente de las necesidades económicas del coronel, por ello le compra objetos inservibles con el único propósito de ayudar al coronel y a la esposa. Siente aprecio hacia éstos y en ningún momento los desprecia, acepta sus recomendaciones a pesar de que pierde una sustancial cantidad de dinero en un casino por seguir las recomendaciones del coronel, esto no le importa, muestra de que Álvaro valora muchas otras cosas aparte de lo puramente material. (Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928, pág. 18).

-Don Sabas: Es compadre de los protagonistas, lo cual le obliga a mantener cierta relación, esto no cambia su naturaleza, mezquina, desconsiderada y materialista. Símbolo de corrupción y de injusticia al prójimo, no le importa nada, tan solo su rédito y lucro personal. Enfermizo y rico pero eso no llena su vida. (Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928, pág. 3).

-Los muchachos: Germán y Alfonso. El autor llama a los muchachos a los trabajadores de la sastrería, estos son antiguos compañeros de su difunto hijo, estos en principio parecen muy serviciales, siempre intentan ayudar al coronel en lo que pueden, por este motivo el coronel les tiene un especial cariño y afecto, pero al final de la novela,

encontramos que los muchachos son simplemente un cúmulo de intereses y por lo único que aprecian al coronel es por ese gallo que mantiene. Los muchachos encuentran al gallo como un método para ganar dinero seguro y utilizan al coronel para llevar a cabo sus malévolos fines. Muestra de ello es cuando se llevan el gallo por la fuerza de la casa del coronel para entrenarlo.

-El padre Ángel.

-El Alcalde.

-El alemán que arregla relojes.

-La chica que pone botones.

-La mujer que grita.

-La mujer de Don Sabas.

-Los peones de don Sabas.

-El capataz.

-Los jugadores de bar.

-La policía.

-El asesino del hijo.

-El sirio Moisés.

-El grupo de niños que miraban al gallo.

-Los viajeros vendedores ambulantes y la gente del pueblo.

-El Capitán del bote.

-El Administrador del correo.

3.2.4. Acontecimientos.

- El Coronel despierta por la mañana y descubre que el café no es suficiente para el desayuno y tiene que asistir a un entierro, que según él es el primer muerto natural que tienen en muchos años. Su mujer afectada por el asma hace mucho tiempo que no sale de casa. El coronel baja hasta la plaza donde le esperan para el entierro. Está lloviendo, siempre en octubre llueve, lo que causa su malestar (Márquez, 1989, vol. 148).

-El Coronel tiene un gallo de pelea que es una herencia de su hijo Agustín, que fue asesinado en el mes de enero en la gallera por propagar informaciones clandestinas. La gente del pueblo cree que es el mejor gallo. El coronel procura cuidarlo y mantenerlo bien para las próximas peleas a pesar de que su mujer está totalmente en contra de conservar este gallo. Cada viernes, el coronel baja hacia el muelle en espera de la lancha del correo que le traiga su carta de su pensión. El coronel ha esperado por más de quince años sin perder la esperanza. El médico, como cada viernes, recibe los periódicos y redacta su propio boletín que, clandestinamente, lo hace circular entre los hombres del pueblo. El coronel se lleva los periódicos a su casa, los lee por la noche y los devuelve al médico por la mañana. A las siete de la tarde se escuchan en el pueblo las campanadas de la censura cinematográfica, el padre Ángel utiliza ese medio para dar la clasificación de la película.

-La situación económica del Coronel es terrible, a causa de las quejas de la mujer sobre esta situación, el coronel contesta que pronto llegará el correo, llega pero la carta esperada desaparece. Los compañeros de Agustín comentan con alegría sobre la victoria del gallo. El coronel otra vez baja al pueblo en espera de la carta, pero en vano, la carta no llega, y el administrador le contesta que él no tiene quien le escriba. El coronel, bajo el consejo de su mujer, decide cambiar de abogado.

-La secuencia cuarta empieza con la escritura de una carta donde el coronel anuncia el cambio de abogado. Sigue lloviendo en el pueblo y el coronel y su esposa sin nada de comer. El dos de noviembre la mujer lleva flores a la tumba de su hijo Agustín, ella aún está sufriendo del asma. El coronel sacrifica por su propia comida y la de su mujer para echársela al gallo. Al final, los compañeros de Agustín se encargaron de alimentar a este animal.

-Don Sabas le aconseja al coronel de que venda el gallo y puede recibir hasta novecientos pesos y así le disminuiría las molestias. El coronel pregunta en la oficina de correos por su carta sin tener respuesta. Seguidamente el coronel regresa a casa y con su mujer decide ir a la casa del muerto a dar el pésame. La mujer utilizando los anillos de matrimonio va a solicitar un préstamo al padre Ángel, pero él le contesta que es pecado negociar con las cosas sagradas. Luego de lo sucedido el Coronel decide vender el gallo a don Sebas.

-El Coronel con la firme decisión de vender a su gallo va a la oficina de don Sebas y después de tanta espera apenas lo atiende. Regresa a casa con malas noticias a lo que su mujer le aconseja ser más determinante con don Sebas. El coronel regresa y don Sebas le ofrece cuatrocientos pesos por el gallo, además un adelanto de sesenta pesos hasta su regreso.

-El coronel y su mujer al despertar en la mañana se sienten muy bien y alegres dado a que ahora tiene comida y vestuario gracias al dinero del anticipo. Un día, cuando el coronel va a la oficina de correos en espera de la carta, recordó que era el día de los entrenamientos y al llegar a la gallera vio a su gallo y se da cuenta de que este animal es más que una representación económica, es el símbolo de la solidaridad del pueblo y su libertad, el coronel siente una enorme emoción ya que es lo único vivo que tiene en sus manos. Por lo que el coronel decide conservarle y mantenerle al gallo y dedicar otro tiempo a la espera de la carta, mientras que su mujer reclama por la mala situación económica en que viven. La obra termina con una palabra dramática mierda (respuesta del coronel a su esposa), « ¿Qué comemos? ». Esta respuesta puede ser una indicación de la situación desesperada en que vive el coronel y su mujer.

3.2.5. Riqueza literaria y recursos estilísticos.

El análisis de los recursos estilísticos empleados en la obra *El coronel no tiene quien le escriba*, se fundamenta en la necesidad de conocer a mayor profundidad la novela, podremos identificar parte de la riqueza de sus contenidos a fin de que se constituyan en una referencia de su estilo, los cuales necesariamente en capítulos sub siguientes serán comparados con los recursos utilizados en la obra *Cien años de soledad*, encontrando así nuevos vínculos intertextuales.

El objeto de este análisis va más allá de explicar cada ejemplo expuesto, más bien apunta a encontrar similitudes en las figuras encontradas en ambas novelas.

El Coronel no tiene quien le escriba es una obra, en cuyos contenidos se aprecia la constante utilización de figuras literarias recurrentes, a continuación expongo fragmentos de tal acercamiento.

Análisis de la obra *El Coronel no tiene quien le escriba* según las figuras literarias.

Obra:	- Figura literaria. Hipérbole.
El Coronel no tiene quien le escriba	<p>-El coronel experimentó la sensación de que nacían hongos y lirios venenosos de sus tripas.</p> <p>-Era una mujer construida apenas en cartílagos blancos sobre una espina dorsal arqueada e inflexible.</p> <p>-Contemplando la vegetación que reventaba en verdes intensos.</p> <p>-Era un hombre árido, de huesos sólidos articulados a tuerca y tornillo.</p>

	-Un día de estos me muero y me lo llevo a los infiernos.
--	--

FUENTE: Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928

Obra:	- Figura literaria. Comparación.
El Coronel no tiene quien le escriba	-El coronel experimentaba una ansiedad muy distinta pero tan apremiante como el terror. -Tengo el cerebro tieso como un palo.

FUENTE: Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928

Obra:	- Figura literaria. Prosopopeya
El Coronel no tiene quien le escriba	-Debo parecer un papagayo, dijo. La mujer lo examinó. Pensó que no. El coronel no parecía un papagayo. -El sol maduró, pero ella no lo vio agonizar sobre las begonias. -Observó el cuerpo de la mujer enteramente cubierto de retazos de colores. Pareces un pájaro carpintero. -El sol avanzó hacia el centro de la escueta habitación. -El gallo estaba perfectamente vivo frente al tarro vacío. Cuando vio al coronel emitió un monólogo gutural, casi humano y echó la cabeza hacia atrás. -El coronel al gallo "la vida es dura camarada". -En enero paga el gallo. -Un hombre pequeño voluminoso pero de carnes flácidas, con una tristeza de sapo en los ojos. -Una inyección para un gallo como si fuera un ser humano, gritó, eso es un sacrilegio. -Le han traído tanto maíz al gallo que decidió compartirlo con nosotros. -A veces pienso que este animal va a hablar, dijo la mujer.

Obra:	-Figura literaria. Metáfora
El Coronel no tiene quien le escriba	-Era un médico joven con el cráneo cubierto de rizos charolados. -Se necesita tener una paciencia de buey que tú tienes para esperar una carta durante quince años.

FUENTE: Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928

Obra:	- Figura literaria. Reiteración.
El Coronel no tiene quien le escriba	-Es el primer muerto de muerte natural que tenemos en muchos años” -Su manera de andar que parecía la de un hombre que desanda el camino. -Si tienes ganas de cantar, canta dijo el coronel. -La lluvia es la lluvia desde cualquier parte.

Obra:	- Figura literaria. Ironía.
El Coronel no tiene quien le escriba	-El coronel, un hombre que había sobrevivido a tantas mañanas como esa. -Siguió sorbiendo café en las pausas de su respiración pedregosa. -El coronel volvió a sentir el mes aciago en los intestinos. -Hacía cada cosa como si fuera un acto trascendental. -Por la vitalidad de sus ojos no parecía conservado en formol.(Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba,1928, pág. 2). -Pero no lo reconoció, porque era duro y dinámico y parecía tan desconcertado como él. -Cuando se acabe el maíz tendremos que alimentarlo con nuestros hígados. -Es difícil leer entre líneas lo que permite publicar la censura. -Ya nosotros estamos muy grandes para esperar al Mesías. -Le caliente café. Le niego rotundamente la oportunidad de envenenarme.

FUENTE: Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928

Obra:	- Figura literaria. Paradoja.
El Coronel no tiene quien le escriba	-Los gallos se gastan de tanto mirarlos. -Nuestro paraguas de payaso de circo, dijo el coronel, ahora solo sirve para contar las estrellas. -Allí estaba la madre espantando las moscas del ataúd con un abanico de palmas trenzadas. -Nosotros somos huérfanos de nuestro hijo, dijo la mujer. -Era un negro monumental sin nada más que los dos colmillos

	en la mandíbula superior.
--	---------------------------

FUENTE: Márquez G, El coronel no tiene quien le escriba, 1928

3.2.6. Tiempo.

La época republicana de Colombia.

3.2.7. Escenario.

Un pueblo modesto, olvidado por el Gobierno central, un lugar sin mayor futuro sin mayores fuentes de trabajo, donde lo tradicional es valorado por su gente. .

3.2.8. Cosmovisión.

Una sociedad arraigada a sus costumbres, con una visión estática, donde la lucha por cada día se refleja en el sustento, llenos tan solo de esperanza que es el fundamento de la ilusión que los mantiene vivos, tan arraigados a sus costumbres que su mayor regocijo son las peleas de gallos.

3.3. Análisis general: novela *Cien años de soledad*.

3.3.1 Personajes de primer orden.

-José Arcadio Buendía es el fundador de Macondo. Un hombre semblante, descuidado en el vestir, holgazán con una barba salvaje, antes era considerado un líder juvenil y muy emprendedor.

-Úrsula Iguarán, (esposa de José Arcadio). Poseía la piel partida, los dientes desgastados, el cabello marchito y sin color, con una mirada atónita.

-Coronel Aureliano Buendía (hijo menor de José Arcadio Buendía y Úrsula).

-José Arcadio (hijo mayor de José Arcadio y Úrsula).

3.3.2. Personajes de segundo orden.

-Los gitanos desarraigados. Melquíades; gitano viajero que desde el principio de la fundación de Macondo acudía al pueblo cada año con nuevos inventos traídos de todo el mundo y protagonista profético de la crónica de los Buendía. Él era un gitano corpulento de barba montaraz y manos de gorrión. Usaba un sombrero grande y negro, como las alas extendidas de un cuervo y un chaleco de terciopelo patinado por el verdín de los siglos.

-Prudencio Aguilar (Hombre asesinado por José Arcadio Buendía).

-La adivina (Pilar Ternera) mulata que sirve por un tiempo a la familia Buendía y que mantiene relaciones amorosas con José Arcadio Buendía y con su hermano Aureliano; y que mantendría una estrecha relación con las sucesivas generaciones Buendía.

-Pietro Crespi: comerciante italiano que llega a Macondo y regenta una tienda de instrumentos musicales y otros aparatos. Era joven y rubio, el hombre más hermoso y educado que se había visto en Macondo, tan escrupuloso al vestir, este se vestía con ropa muy abrigada negra.

-Antonio Isabel: párroco de Macondo, era muy religioso y recto, tuvo discusiones con José Arcadio Buendía porque éste rechazaba la existencia de Dios.

-Apolinar Moscote: delegado del gobierno conservador enviado a Macondo como corregidor. Era un hombre maduro.

-Nicanor Reina: primer párroco de Macondo. Era un anciano endurecido por la ingratitud de su ministerio. Tenía la piel triste, casi en los puros huesos, y el vientre pronunciado y redondo y una expresión de ángel viejo que era más de inocencia que de bondad.

-Gerineldo Márquez: amigo del coronel Aureliano Buendía, que llega a ser coronel de las tropas revolucionarias. Era frágil, tímido y de buena educación natural, pero estaba mejor constituido para la guerra que para el gobierno.

-Amaranta: la hija menor de José Arcadio Buendía, del fundador de Macondo y de Úrsula Iguarán.

-Amaranta Úrsula: la hija menor de Aureliano segundo Buendía y de Fernanda del Carpio.

-Remedios: hija del corregidor don Apolinar Moscote, que se casa con el coronel Aureliano Buendía. Era una joven bella, tenía los ojos de color esmeralda y un cutis de lirio.

-Fernanda del Carpio: esposa de Aureliano segundo. Hija de don Fernando del Carpio, había nacido y crecido a mil kilómetros del mar, en una ciudad lúgubre. Fernanda no tuvo hasta la pubertad otra noticia del mundo que los melancólicos ejercicios de piano ejecutada en casas de algunas vecinas.

-Rebeca: hija adoptiva de José Arcadio Buendía y Úrsula. Usaba un escapulario con las imágenes borradas por el sudor, su piel es verde su vientre redondo y tenso como un tambor. Tenía un cutis diáfano, ojos grandes y reposados y unas manos mágicas.

-Petra cotes: amante de Aureliano segundo Buendía y su hermano José Arcadio segundo.

-Renata Remedios. Llamada también Meme, es la hija mayor de Aureliano segundo Buendía y Fernanda del Carpio.

-Santa Sofía de la piedad: esposa de Arcadio Buendía, el nieto de los fundadores de macondo. Tenía una belleza pura, olía a brillantina de florecitas y tenía el sexo duro y redondo como una nuez.

-Mercedes Barcha, su padre era boticario y su esposo García Márquez. En la novela, la silenciosa boticaria novia de Gabriel, se menciona a Rodrigo (uno de los hijos de García Márquez y Mercedes Barcha) como el posible nombre del hijo de Amaranta Úrsula con Aureliano, y a Gonzalo (otro hijo de García Márquez y Mercedes Barcha) y a Rodrigo como los posibles nombres de los hijos de Amararanta Úrsula con Gastón.

-Rafael Escalona Un reconocido compositor de vallenatos, gran amigo de García Márquez. Se le menciona como el sobrino del obispo Rafael Celedón, importante personaje de Santa Marta.

-Lorenzo Gavilán: personaje de la novela. La muerte de Artemio Cruz, de su gran amigo Carlos Fuentes.

-Rocamadour: Personaje de Rayuela, de Julio Cortázar. Es el bebé de la Maga que fallece antes de culminar "Del lado de allá".

-Víctor Hugues: Héroe de El Siglo de las Luces, de Alejo Carpentier. Político francés que estableció las ideas de la Revolución Francesa en el Caribe en su calidad de administrador de las colonias francesas.

-José Asunción Silva más conocido como JAS está presente cuando el coronel Aureliano Buendía le pide al médico que le pinte en el pecho el lugar exacto del corazón, para después intentar suicidarse dándose un tiro allí. El coronel no logró su cometido, a diferencia de Silva.

3.3.3. Personajes de tercer orden.

- La sirena.

- Los pobladores (los que fundaron Macondo y salieron en la expedición).

- Los habitantes de Ríoacha.

- La bisabuela de Úrsula Iguarán y su esposo un comerciante Aragonés y sus dos hijos.
- La ranchería de indios pacíficos que vivían en las estribaciones de la sierra.
- Un criollo Don José Arcadio Buendía (tatara abuelo de José Arcadio Buendía).
- Los tatara abuelos de Úrsula.
- Los indios que encontraron en el camino mientras migran de Ríoacha
- Los sabios alquimistas de macedonia.

3.3.4. Acontecimientos.

-La llegada de los gitanos de marzo. José Arcadio Buendía (hijo). Cambia los dos lingotes imantados por su mulo y una partida de chivos <objetivo desenterrar el oro de adentro de la tierra> (García, 2012, pág. 15)

-Segunda llegada de los gitanos. Cambia una la lupa por los lingotes más las tres monedas coloniales, adiestrar al gobierno en las duras artes de la milicia, planificó todo un manual de estrategias.

-Tercera llegada de los gitanos. Recibe los planos portugueses e instrumentos de navegación, devolvió los doblones por la lupa (se hizo experto, conoció lugares y seres espléndidos). Hablaba a solas.

-La revelación de los descubrimientos de Arcadio Buendía (La tierra es redonda decía, que ya había sido descubierto pero desconocido para Macondo).

-El laboratorio de alquimia que el gitano regala a Arcadio, el envejecimiento del gitano.

- Los secretos para la fabricación de la piedra filosofal.

- El retorno del Gitano Melquíades Juvenil, rejuvenecido, pasaba de joven a marchito al sacarse su dentadura (se olvidó de la alquimia, y dijo hay muchas cosas que suceden en el mundo, muchos inventos).

-Se deslumbra por las maravillas del mundo, dejando más que nunca de ser un líder.

-La transformación de Arcadio Buendía, fue quien diseñó Macondo, un líder, un emprendedor con espíritu de iniciativa social, activo que pasó a ser holgazán, aislado y descuidado desde la llegada de los gitanos y sus deslumbradores objetos.

-La avanzada hacia el norte. José Arcadio Buendía quiere abrir una trocha y poner en contacto a Macondo con los grandes inventos. Se lleva a los primeros fundadores de Macondo, no podían regresar.

-El encuentro del galeón español y la decisión de quedarse, la frustración de encontrar el mar sin estarlo buscando, Macondo estaba rodeado por mar.

- Los nuevos gitanos, la novedad de los sabios de Menfis a donde llevó a sus hijos, el diamante más grande del mundo no dijo el gitano es hielo, Aureliano hijo tocó, José Arcadio

-La muerte de Melquíades.

-Los recuerdos: El pueblo costero de Río Hacha, la salida hacia la sierra el encuentro entre los tatarabuelos de Úrsula y José Arcadio Buendía, su matrimonio y el miedo a tener descendencia con malformaciones, el año y medio sin tener relaciones, la pelea de gallos, el asesinato a Prudencio Aguilar por la burla ante la falta de hijos, la migración de Ríoacha hacia la sierra durante dos años, los sueños en casas de paredes de cristal en un pueblo que llamará Macondo, no entendió su sueño hasta que conoció el hielo de los gitanos.

-Nace Amaranta tercera hija de Úrsula y José Arcadio.

-José Arcadio y Úrsula, adoptan a una cuarta hija Rebeca, quien luego de vivir lejos se casa con su hermano de adopción.

-La intención del Coronel Aureliano Buendía durante la guerra civil, de seguir la misma ruta para tomarse Ríoacha por sorpresa.

-José Arcadio bien dotado para el matrimonio y su relación íntima con Pilar Ternera la adivina, tienen un hijo Arcadio tercero, Pilar también tiene otro hijo con Aureliano Buendía se llama Aureliano José.

-José Arcadio se casa Rebeca su hermanastra, al igual Aureliano se caso con Remedios Moscote, no tienen descendencia.

-Llegan los gitanos de nuevo el invento la alfombra voladora, nuevamente vuelve a la alquimia. Conoce a la mujer más bella que había visto, una gitana casi niña, se pegó a ella con más fuerza, hasta que la gitana lo sintió (alusión sexual).

-Macondo y la peste del insomnio y la peste del olvido. Melquíades vuelve de la tumba para ayudar. José Arcadio lo invita a su casa, allí el gitano escribe unos pergaminos en sánscrito, indescifrables por más de cien años.

-La muerte de José Arcadio atado a un árbol, pierde la cordura por tanto estudio, Úrsula vive por más de cien años,

-Aureliano se convierte en coronel y deja Macondo para dirigir un ejército de resistencia cuando estalla la guerra civil. Durante la guerra, procrea diecisiete hijos. En su ausencia, Arcadio es designado jefe civil y militar del pueblo, pero se convierte en un dictador brutal, por lo que es fusilado. Aureliano se cansa de luchar y firma un tratado de paz. Luego trata de suicidarse pero sobrevive y pasa el resto de sus días encerrado en su casa fabricando pescaditos de oro (Harlan 2012, p. 5- 6).

-Macondo se va consolidando, llega el tren, el telégrafo, gramófono y cine. Los extranjeros empiezan su inversión en plantaciones bananeras. Ante la huelga de los trabajadores el ejército nacional fusila a todos los empleados.

-La lluvia por cuatro años, once meses y dos días.

-La muerte de la matriarca Úrsula.

-Los descendientes de Pilar Ternera tienen al penúltimo Aureliano Buendía, aunque eventualmente puede leer los pergaminos de Melquíades, descubre que es hijo ilegítimo y que su apellido debe ser Babilonia.

-Ya han transcurrido varias generaciones y quedan muy pocos miembros de la familia. Llega a Macondo Amaranta Úrsula y tiene un romance con su sobrino Aureliano, quien se ha obsesionado con la tarea de descifrar los pergaminos. Queda embarazada, pero por fin los miedos de Úrsula se vuelven realidad y el hijo nace con cola de cerdo. Amaranta muere en el parto y Aureliano sale de la casa desesperado en busca de ayuda, pero Macondo es ya un pueblo abandonado. Cuando regresa a su casa descubre que las hormigas están devorando a su hijo recién nacido. Es en ese momento cuando se acuerda del epígrafe de los pergaminos que dice: "El primero de la estirpe está amarrado en un árbol y al último se lo están comiendo las hormigas".

-Aureliano por fin entiende que en los pergaminos Melquíades había presentado el destino de la familia que terminaría con él porque "las estirpes condenadas a cien años de soledad no tienen una segunda oportunidad sobre la tierra". Con estas palabras Gabriel García Márquez pone fin a su novela. (Harlan 2012, p 8-12).

3.3.5. Riqueza literaria y recursos estilísticos.

La riqueza literaria está presente en la novela cien años de soledad, sería necesario ratificar que la obra en sí es un conjunto de figuras literarias, algunas más recurrentes que

otras, posteriormente se pretende descubrir aquellos recursos coincidentes en ambas novelas, a fin de determinar la existencia o no de relaciones intertextuales.

Análisis de la obra Cien Años de Soledad según las figuras literarias.

Obra:	. Hipérbole.
Cien años de soledad	<ul style="list-style-type: none"> -El mundo era tan reciente que las cosas carecían de nombre. -Sus incontables viajes alrededor del mundo. -Se tapó los oídos con cera de abeja para no escuchar el trino de tantas aves. -Duermen por primera vez en dos semanas. -Aquí nos hemos de podrir en vida sin los beneficios de la ciencia. - José Arcadio hijo tenía la cabeza cuadrada -La mujer cuya risa explosiva asustaba a las palomas -La mujer que debía ser decapitada todas las noches por haber visto lo que no debía ver.

Obra:	- figura literaria. Comparación.
Cien años de soledad	<ul style="list-style-type: none"> -Las piedras como huevos de dinosaurio -El sombrero del gitano era como un cuervo con las abiertas. -Su risa como un reguero de vidrio. -Pensó su madre que su desproporción era tan desnaturalizada como la cola del cerdo del primo. -Amaranta, liviana y acuosa como una lagartija, silbando claves privadas.

Obra:	- figura literaria. Prosopopeya
Cien años de soledad	<ul style="list-style-type: none"> -El gitano manos de gorrión. -La desesperación de clavos y tornillos queriendo zafare. -Las cosas se arrastraban, es solo cuestión de despertarles el ánimo. -La muerte le seguía a todas partes, le husmeaba los pantalones.

	<p>-Un corral donde vivían en comunidad pacífica los animales de granja.</p> <p>-Cetáceos delicados que perdían a los navegantes con el hechizo de sus tetas descomunales.</p> <p>-En el camino al norte los machetes atravesaban lirios sangrientos.</p> <p>-Una burla de su travieso destino.</p> <p>-No querían que pasaran por la vergüenza de engendrar iguanas.</p> <p>-Los tíos de ellos ya tuvieron un hijo con cola de cerdo.</p> <p>José Arcadio dijo no me importa tener cochinitos siempre que puedan hablar.</p> <p>- Prudencio Aguilar (a ver si tu gallo le hace el favor a tu mujer).</p> <p>-Convertida en nada una ranita lánguida.</p>
--	---

Obra:	- figura literaria. Metáfora
Cien años de soledad	<p>-Llegarán a un río cristalino cuyas aguas parecían un torrente de vidrio helado.</p> <p>-Sus recuerdos más antiguos que el pecado original.</p> <p>-Una vegetación nueva que casi veían crecer ante sus ojos.</p>

Obra:	- figura literaria. Reiteración.
Cien años de soledad	-La esposa si es necesario que yo me muera para que nos quedemos me muero.

Obra:	- figura literaria. Ironía.
Cien años de soledad	<p>-Estaban unidos no solo por el matrimonio sino por un común remordimiento de conciencia eran primos entre sí.</p> <p>-Úrsula vio varias veces al muerto y luego José Arcadio lo vio de nuevo buscando agua, cuantas veces regreses volveré a matarte.</p> <p>-Úrsula vio a su hijo desnudo, estaba tan bien equipado para la vida.</p> <p>-Lo tocó la adivina diciendo qué bárbaro y a José Arcadio hijo se le llenaron los huesos de espuma.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> -Trastornado por ese juguete prodigioso. -La cara que se le caía de inocencia a José Arcadio -Los gitanos en realidad no eran heraldos de progreso. -Miró a José Arcadio y su magnífico animal en reposo. -Así es mujer. La vida es la cosa mejor que se ha inventado.
--	--

Obra:	- figura literaria. Paradoja.
Cien años de soledad	<ul style="list-style-type: none"> -Temía que su marido la violara dormía con cinturones de castidad (y se amaban). -Salió en búsqueda de la tierra que nadie les había prometido. -Conoció el mar sin quererlo.

3.3.6. Tiempo.

La época republicana de Colombia

3.3.7. Escenario.

Los parajes propios de nuestra geografía andina, pueblos pobres, distantes de núcleos mayores, en aquella época inhóspitos. Algún lugar del campo Colombiano, llamado Macondo y Ríoacha, que puede representar cualquier lugar de la gran América Latina, una pequeña aldea llena de agua, piedras, casas distantes. Al oriente el pueblo de río hacha.

3.3.8. Cosmovisión.

Una sociedad llena de principios, donde la rebeldía de los jóvenes empieza a romper lo ortodoxo, no obstante es un pueblo edificado por ellos, lodo y madera aquella conciencia ancestral, milenaria, respetuosa de su identidad, refleja la a culturalización recibida producto del desarrollo que los va invadiendo y al final solo produce que el ciclo de soledad se cumpla.

3.4. La intertextualidad y el marco intratextual.

“En Narratología se define por los elementos comunes que pueden encontrarse entre los diferentes textos elaborados y publicados por un autor” (Nicolás, A. 2013 Lenguaje on Prezi).

Estamos entonces ante el núcleo de este análisis todo en sí gira como las agujas de un reloj, en cuyo epicentro está la intratextualidad.

Ya que tanto la novela *El coronel no tiene quien le escriba* cuanto *Cien años de soledad* son obras literarias del mismo autor, la presencia de estos elementos comunes nos canaliza directamente hacia su encuentro. De ello se debe partir, ya que antes de cualquier otra sub relación, en primera instancia es la variable intratextual la que se hace presente, Gabriel García Márquez llevó parte de sus novelas hacia un gran consolidado, una especie de “acuencado” de sus obras, pretendía tengan una posta que sea tomada entre sus novelas, si bien incluían nuevos protagonistas, de la misma mano llevaron un hilo conductor invisible ante los ojos del que lleva prisa, pero obvios ante las retinas del analítico. Las dos obras cohabitan entre sí desde su frente inmediato, están latentes como la sangre del lector que en acto de pleno reconocimiento trae de vuelta al ponderado escritor.

En resumen toda obra deberá siempre dirigirse con mayor afecto hacia ciertos sub componentes de la intertextualidad, en este caso al tratarse de obras del mismo autor, dicha afinidad se da hacia lo intratextual, no por ello se desdibuja su norte siguen siendo parte del mismo objetivo central.

3.4.1. La intratextualidad en el análisis de las obras.

Se entiende por intertextualidad el conjunto de relaciones que acercan un texto determinado a otros textos de variada procedencia: del mismo autor o más comúnmente de otros, de la misma época o de épocas anteriores, con una referencia explícita (literal o alusiva), o implícita, mediante la pertenencia de la obra en un género compuesto por otras obras, o a un arquetipo textual <imitación> (Significado de Acercan, 2014, p. 1).

El germen del concepto de intertextualidad lo hallo en la teoría literaria de Mijaíl Bajtín, formulada en los años treinta del siglo XX.

En este acercamiento se distingue la efectiva presencia de la una obra en la otra, específicamente en acontecimientos, palabras, escenarios, protagonistas, etc. (Calderón, 2013, pág. 9).

Todo en sí proyecta una ligada relación a través de los elementos de su estructura, a continuación detallaré la discreta o premeditada forma que Gabriel García Márquez genera estos enlaces:

La intratextualidad en las obras *El Coronel no tiene quien le escriba* y *Cien Años de Soledad* según los personajes.

3.4.1.1. Personajes Principales.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	El Coronel.
Cien años de soledad	El Coronel (Aureliano Buendía) El Coronel Arcadio Buendía (adulto)

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	La Esposa.
Cien años de soledad	Úrsula (esposa de José Arcadio hijo)

3.4.1.2. Personajes Secundarios.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	Agustín (El hijo que murió), Don Sabas
Cien años de soledad	José Arcadio y Aureliano

Sean los personajes del orden que fueren, el hecho de que sean protagónicos o secundarios no los hacen más relevantes ante los ojos de la intertextualidad, para que exista correspondencia entre las obras, solamente es sustancial su coexistencia dentro de sus contenidos, es así que con clara tendencia hacia la intertextualidad, se aprecia la distribución de personajes de forma semejante, la historia de la pareja protagónica ya lleva ese matiz, pero al inmiscuirnos en “los personajes de segundo orden” los caminos nos llevan a su descendencia, en aquel espacio encontramos a sus hijos y al compadre Sabas, quienes para nuestra causa son coincidentes en género en ambas novelas el autor se empeña en que sean varones, entiendo el motivo, se trata de relatos referidos a tiempos de guerra, época donde los pueblos dependían de directrices patriarcales, aquella distribución desigual de derechos encaminados hacia el poder donde los varones tenían preeminencia en varios aspectos, incluso en la determinación de la línea de descendencia, sin duda es directa la alusión “los hijos varones, como símbolo de perpetuación”, del

liderazgo, del apellido, de la continuidad del proceder de sus padres, específicamente de su padre, ya que sin duda es él, es un varón, el gran protagonista de las historias, la intertextualidad, no sólo se evidencia en el género de estos personajes, sino en su rol protagónico cuyo halo se asemeja a las hazañas de un héroe. El caso de Don Sabas se proyecta hacia el mismo norte, nos muestra a un hombre autoritario, de carácter reacio, un terrateniente cuya imagen es símbolo de opulencia y poderío económico.

Se muestra al varón en una época donde el machismo tenía cabida, en sus atributos estaban: la determinación de las líneas de descendencia (filiación exclusivamente por descendencia patrilínea y portación del apellido paterno), los derechos de primogenitura, la autonomía personal en las relaciones sociales, la participación en el espacio público -político o religioso o la atribución de estatus a las distintas ocupaciones de hombres y mujeres determinadas por la división sexual del trabajo.

En este camino encontramos un hecho a precisar en ambas obras, en *Cien años de soledad*, en los capítulos primeros al hablar de José Arcadio hijo dice: Él era un joven patriarca, hasta la llegada de los gitanos, habla de una sociedad dirigida por hombres.

Aureliano hijo menor de José Arcadio Buendía curioso el único nacido en Macondo y su hijo mayor José Arcadio carente de imaginación, representan en ese instante un rol secundario, a medida que transcurren los capítulos, ellos crecen y van asumiendo un papel importante, es decir el rol cambia conforme avanza la novela. De la misma manera en la obra "El coronel no tiene quien le escriba", Agustín el hijo fallecido va tomando protagonismo a medida que transcurre la obra a través de la figura del "gallo", haciéndose también protagónico porque a su derredor se desarrollan los acontecimientos.

3.4.1.3. Estilo.

La intratextualidad en las obras *El Coronel no tiene quien le escriba* y *Cien Años de Soledad* según el estilo.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	Realismo.
Cien años de soledad	Realismo mágico.

El estilo define, proyecta, consolida e identifica al autor, Gabriel García Márquez, al ser mentor de ambas novelas, es indudable que impregna en ellas su característico estilo, de expresión propia irradia aquella visión particular del mundo mediante su personalidad.

El Coronel no tiene quien le escriba, lleva al universo de *Cien años de soledad*, su hermosa narración realista, la intertextualidad aquí se viste de “realismo”, lleno de ornamentos literarios como un lenguaje festivo y si el resultado es insólito y a veces mágico, no es porque el lenguaje lo sea, sino porque lo es el escritor y su forma de ver el mundo, tampoco él lo descubrió, su trayectoria como lector le llevaron hasta las novelas alemanas de mediados del siglo XX, de allí viene el primer intertexto a nivel de “estilo”, pero aquello no significa decremento de su obra, ya que el patrón migra desde aquella influencia alemana, hasta sus primeras novelas, de allí hasta *El coronel no tiene quien le escriba* y desde este hacia *Cien años de soledad*, no existe merma sobre su aporte, ya que su estilo es natural, “Cuando uno se encuentra con un estilo natural, se queda asombrado y encantado: porque esperaba hallarse con un autor y se encuentra con un hombre”, así lo dice “Pascal” en sus aproximaciones al tema, al igual que Sábato quien ha dicho que la sencillez de una obra literaria no implica espontaneidad al escribir sino que requiere de un fino trabajo en el lenguaje.

De allí en más no es exactamente el mismo estilo el que intertextualmente está transferido en ambas obras, *Cien años de soledad* no solo es realismo sino también propone fantasía, aquello conocemos como mágico, aporta algo más que *El coronel no tiene quien le escriba*, no necesariamente este realismo mágico la hace mejor, lo que se evidencia es la presencia de hechos insólitos, fantásticos e irracionales dentro de un contexto realista, la realidad coexiste con la fantasía, el narrador presenta hechos improbable, ilógicos y oníricos de manera natural, sin asombrarse de aquello como si fuesen hechos reales.

En ambas obras existe algo de realismo mágico, apoyado en la influencia de las culturas indígenas con su tradición de costumbres en las que se producen hechos irracionales pero es sin duda en *Cien años de soledad*, donde el escritor desencadena las mayores fantasías.

3.4.1.4. Motivos.

La intratextualidad en las obras *El Coronel no tiene quien le escriba* y *Cien Años de Soledad* según los motivos.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	Reflejar su identidad, su vida.
Cien años de soledad	Reflejar su identidad, su vida.

"Cada una de las unidades menores que configuran el tema o dan a éste la formulación precisa en un determinado momento del texto"(Herramientas de análisis / Motivos, 2011).

Esto implica que podemos encontrar, en cada texto literario, una gran cantidad de motivos un número que puede multiplicarse conforme a la complejidad de las obras, es decir, los motivos no tienen interés cuantitativo, fundamentalmente será otro el patrón de mando, el eje neurálgico o motivo céntrico de la obra, la misma que al trascender a otras generaría relaciones intertextuales.

No está oculto en las obras de García Márquez, la novela *El coronel no tiene quien le escriba*, genera en conjunto una razón para su existir, aquella razón es rescatar desde su trinchera literal "la identidad de los pueblos pobres de su patria", "rescatar sus tradiciones, costumbres y darlas a conocer a través de sus historias cotidianas", aquel gran motivo no solamente se cumple sino se traslada como una profecía hasta *Cien años de soledad*, puntualizo modestamente que no se trata de la intertextualidad del paisaje del escenario, del pueblo, estoy específicamente hablando del motivo del autor, aquel que al ser alcanzado volcó los ojos del mundo hacia las raíces del pueblo pobre colombiano, volcó los ojos hacia la América Latina toda.

Aquel rescate y reconocimiento de su identidad fue el motivo del autor, y trascendió desde su infancia primera, hasta sus novelas, es decir la intertextualidad pasó del paratexto de su vida hasta sus novelas, llevó las costumbres de su pueblo pequeño hacia el pueblo del Coronel, sus gallos, sus muertes, sus esperanzas, sus limitaciones e ignorancias, que luego con la planificación que desde un inicio tuviese, lo intertextualizó hasta Macondo, estos pueblos nunca cambiaron sus principios, nunca se dieron por vencidos, sintió seguramente orgullo de representarlos en su verdadera magnitud, hizo de la intertextualidad la mejor manera de mostrar la otra cara de Colombia (Dr. Guido J. La novela revolucionaria. Contribución a la crítica. 2013, pág. 158).

En conclusión estos motivos están en ambos textos nos responden simultáneamente a la pregunta ¿de qué se tratan las novela?, si bien la novela célebre profundiza más por su extensión, nunca se rompe la íntima presencia que en ella habita con su predecesora. Un

motivo es un elemento básico, la razón de los acontecimientos, que recurre permanentemente en ambas obras.

3.4.1.5. Símbolos.

La intratextualidad en las obras *El Coronel no tiene quien le escriba* y *Cien Años de Soledad* según los símbolos.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	El gallo de su hijo muerto.
Cien años de soledad	El gallo de José Arcadio hijo.

El gallo, un animal simbólico dentro de nuestros pueblos ancestrales, es llevado de la obra *El coronel no tiene quien le escriba* como una especie de “recuerdo vivo” de su difunto hijo, recordemos fragmentos de esta obra.

Es sustancial su esencia. Por objeto pretende mantener viva la llama de la existencia de Agustín, tal y cual como si estuviera vivo, en muchas ocasiones renegando de él, así como a veces lo hacemos con la conducta inapropiada de nuestros hijos pero siempre esperanzados en ellos, se trata de traer del pasado algo al presente sin duda refleja su esencia intertextual en la “esperanza” este protagonista personificado es además la posibilidad de días mejores de alegrías, de un provenir provisorio tal y cual como si estos jubilados en el vieran un apoyo, un familiar, un hijo alguien en quien cifran sus esperanzas.

Esta novela traslada seis años más tarde al mismo pintoresco animal hacia *Cien años de soledad*, aquí textualmente se citan sus peleas como en la obra anterior, símbolo claro de similares anhelos y costumbres, si bien la cita es exacta y textual no solo allí está el intertexto, sino también en su propósito de esperanza por un sustento, sin duda en aquellos pueblos es motivo de “distracción y discusión” era parte de su cosmovisión, su identidad. Claro, esta novela alude a la pelea de gallos como el pretexto de un asesinato el cual se propicia luego del triunfo del gallo de José Arcadio hijo quien recibe el agravio de Prudencio Aguilar (a ver si tu gallo le hace el favor a tu mujer) que como se aprecia no es tan prudente como su nombre. He aquí la intertextualidad no solo en la coincidencia con esta figura sino también en que genera los mismos sentimientos, por un lado la alegría, la de que a través de sus peleas se alcancen mejores días en lo económico y por otro la tristeza, el vacío de una afición que genera riesgos no solo económicos sino tan grandes que incluso acaban vidas.

Al final aguarda triunfante la esperanza, escondida tras la paradoja del “gallo” maravilloso pretexto encontrado que les lleva a fundar un nuevo pueblo con mejores condiciones, así es como de un acontecimiento intertextual “la pelea de gallos” surge la aparición de aquella esperanza, surge Macondo.

3.4.1.6. Escenarios.

La intratextualidad en las obras *El Coronel no tiene quien le escriba* y *Cien Años de Soledad* según los escenarios.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad)
El coronel no tiene quien le escriba	Un pueblo pobre, pequeño.
Cien años de soledad	Macondo, Ríoacha. Pueblos pequeños que se crean, que crecen y se destruyen.

3.4.1.7. Riqueza literaria y recursos estilísticos.

Con la intención de generar un análisis más profundo, será imprescindible debelar las coincidencias a nivel de figuras literarias, en caso de que estén presentes en ambas obras, llegar a su determinación sería un sustancial aporte al trabajo de grado, ya que estaríamos hablando de un conjunto de valores estilísticos que el autor incluye en sus obras las mismas que al ser coincidentes nos estarían dirigiendo hacia nuestro objetivo “encontrar aquel nexo intertextual”. Si hablamos de que se tratan de obras del mismo autor, estaríamos ante un nuevo ejemplo de intratextualidad.

Incluiré en este análisis definiciones básicas de las figuras literarias más habituales:

-Onomatopeya.

Consiste en la imitación de los sonidos de la naturaleza.

-Personificación o prosopopeya.

Es cuando se le atribuyen cualidades o acciones propias de los seres humanos a animales o a seres inanimados.

-Hipérbole.

La hipérbole es sinónimo de exageración.

-Hipérbaton

Es alterar el orden gramatical de las oraciones. En vez de escribir sujeto y predicado, el escritor prefiere redactar primero el predicado y después el sujeto.

-Metáfora

Es una relación de semejanza.

-Comparación

Es una relación de semejanza utilizando un nexo como, tal y cual, etc.

-Reiteración o anáfora

Como su propio nombre indica, estas figuras literarias consisten en la repetición de palabras en frases o al principio de un verso.

-Paradoja

Consiste en la unión de dos ideas contrapuestas.

-Ironía

Se refiere a jugar con las palabras de tal manera que el significado implícito en la palabra/oración es en realidad diferente del significado literal derivado.

Análisis de las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba* según los recursos estilísticos.

Obra:	Intertextualidad (intratextualidad) Figura literaria. Hipérbole.
El coronel no tiene quien le escriba	-El coronel experimentó la sensación de que nacían hongos y lirios venenosos de sus tripas. -Era una mujer construida apenas en cartílagos blancos sobre una espina dorsal arqueada e inflexible. -Contemplando la vegetación que reventaba en verdes intensos. -Era un hombre árido, de huesos sólidos articulados a

	<p>tuerca y tornillo.</p> <p>-Un día de estos me muero y me lo llevo a los infiernos.</p>
Cien años de soledad	<p>-El mundo era tan reciente que las cosas carecían de nombre.</p> <p>-Sus incontables viajes alrededor del mundo.</p> <p>-Se tapó los oídos con cera de abeja para no escuchar el trino de tantas aves.</p> <p>-Duermen por primera vez en dos semanas.</p> <p>-Aquí nos hemos de podrir en vida sin los beneficios de la ciencia.</p> <p>- José Arcadio hijo tenía la cabeza cuadrada</p> <p>-La mujer cuya risa explosiva asustaba a las palomas</p> <p>-La mujer que debía ser decapitada todas las noches por haber visto lo que no debía ver.</p>

Obra:	<p>Intertextualidad (intratextualidad)</p> <p>Figura literaria. Comparación.</p>
El coronel no tiene quien le escriba	<p>-El coronel experimentaba una ansiedad muy distinta pero tan apremiante como el terror.</p> <p>-Tengo el cerebro tieso como un palo.</p>
Cien años de soledad	<p>-Las piedras como huevos de dinosaurio</p> <p>-El sombrero del gitano era como un cuervo con las abiertas.</p> <p>-Su risa como un reguero de vidrio.</p>

	<p>-Pensó su madre que su desproporción era tan desnaturalizada como la cola del cerdo del primo.</p> <p>-Amaranta, liviana y acuosa como una lagartija, silbando claves privadas.</p>
--	--

Obra:	<p>Intertextualidad (intratextualidad)</p> <p>Figura literaria. Prosopopeya</p>
El coronel no tiene quien le escriba	<p>-Debo parecer un papagayo, dijo. La mujer lo examinó. Pensó que no. El coronel no parecía un papagayo.</p> <p>-El sol maduró, pero ella no lo vio agonizar sobre las begonias.</p> <p>-Observó el cuerpo de la mujer enteramente cubierto de retazos de colores. Pareces un pájaro carpintero.</p> <p>-El sol avanzó hacia el centro de la escueta habitación.</p> <p>-El gallo estaba perfectamente vivo frente al tarro vacío. Cuando vio al coronel emitió un monólogo gutural, casi humano, y echó la cabeza hacia atrás.</p> <p>-El coronel al gallo “la vida es dura camarada”.</p> <p>-En enero paga el gallo.</p> <p>-Un hombre pequeño voluminoso pero de carnes flácidas, con una tristeza de sapo en los ojos.</p> <p>-Una inyección para un gallo como si fuera un ser humano, gritó, eso es un sacrilegio.</p> <p>-Le han traído tanto maíz al gallo que decidió compartirlo con nosotros.</p> <p>-A veces pienso que este animal va a hablar, dijo la mujer.</p>

<p>“Cien años de soledad”</p>	<ul style="list-style-type: none"> -El gitano manos de gorrión. -La desesperación de clavos y tornillos queriendo zafare. -Las cosas se arrastraban, es solo cuestión de despertarles el ánimo. -La muerte le seguía a todas partes, le husmeaba los pantalones. -Un corral donde vivían en comunidad pacífica los animales de granja. -Cetáceos delicados que perdían a los navegantes con el hechizo de sus tetas descomunales. -En el camino al norte los machetes atravesaban lirios sangrientos. -Una burla de su travieso destino. -No querían que pasaran por la vergüenza de engendrar iguanas. -Los tíos de ellos ya tuvieron un hijo con cola de cerdo. <p>José Arcadio dijo no me importa tener cochinitos siempre que puedan hablar.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prudencio Aguilar (a ver si tu gallo le hace el favor a tu mujer). -Convertida en nada una ranita lánguida.
-------------------------------	---

<p>Obra:</p>	<p>Intertextualidad (intratextualidad) Figura literaria. Metáfora</p>
<p>El coronel no tiene quien le escriba</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Era un médico joven con el cráneo cubierto de rizos charolados. -Se necesita tener una paciencia de buey que tú tienes

	para esperar una carta durante quince años.
Cien años de soledad	<ul style="list-style-type: none"> -Llegarán a un río cristalino cuyas aguas parecían un torrente de vidrio helado. -Sus recuerdos más antiguos que el pecado original. -Una vegetación nueva que casi veían crecer ante sus ojos.

Obra:	<p>Intertextualidad (intratextualidad)</p> <p>Figura literaria. Reiteración.</p>
El coronel no tiene quien le escriba	<ul style="list-style-type: none"> -Es el primer muerto de muerte natural que tenemos en muchos años” -Su manera de andar que parecía la de un hombre que desanda el camino. -Si tienes ganas de cantar, canta dijo el coronel. -La lluvia es la lluvia desde cualquier parte.
Cien años de soledad	-La esposa si es necesario que yo me muera para que nos quedemos me muero.

Obra:	<p>Intertextualidad (intratextualidad)</p> <p>Figura literaria. Ironía.</p>
-------	--

<p>El Coronel no tiene quien le escriba</p>	<p>-El coronel, un hombre que había sobrevivido a tantas mañanas como esa.</p> <p>-Siguió sorbiendo café en las pausas de su respiración pedregosa.</p> <p>-El coronel volvió a sentir el mes aciago en los intestinos.</p> <p>-Hacía cada cosa como si fuera un acto trascendental.</p> <p>-Por la vitalidad de sus ojos no parecía conservado en formol</p> <p>-Pero no lo reconoció, porque era duro y dinámico y parecía tan desconcertado como él.</p> <p>-Cuando se acabe el maíz tendremos que alimentarlo con nuestros hígados.</p> <p>-Es difícil leer entre líneas lo que permite publicar la censura.</p> <p>-Ya nosotros estamos muy grandes para esperar al Mesías.</p> <p>-Le caliente café. Le niego rotundamente la oportunidad de envenenarme.</p>
<p>Cien años de Soledad</p>	<p>-Estaban unidos no solo por el matrimonio sino por un común remordimiento de conciencia eran primos entre sí.</p> <p>-Úrsula vio varias veces al muerto y luego José Arcadio lo vio de nuevo buscando agua, cuantas veces regreses volveré a matarte.</p> <p>-Úrsula vio a su hijo desnudo, estaba tan bien equipado para la vida.</p> <p>-Lo tocó la adivina diciendo qué bárbaro y a José Arcadio hijo se le llenaron los huesos de espuma.</p>

	<p>-Trastornado por ese juguete prodigioso.</p> <p>-La cara que se le caía de inocencia a José Arcadio</p> <p>-Los gitanos en realidad no eran heraldos de progreso.</p> <p>-Miró a José Arcadio y su magnífico animal en reposo.</p> <p>-Así es mujer. La vida es la cosa mejor que se ha inventado.</p>
--	---

Obra:	<p>Intertextualidad (intratextualidad)</p> <p>Figura literaria. Paradoja.</p>
El coronel no tiene quien le escriba	<p>-Los gallos se gastan de tanto mirarlos.</p> <p>-Nuestro paraguas de payaso de circo, dijo el coronel, ahora solo sirve para contar las estrellas.</p> <p>-Allí estaba la madre espantando las moscas del ataúd con un abanico de palmas trenzadas.</p> <p>- Nosotros somos huérfanos de nuestro hijo, dijo la mujer.</p> <p>- Era un negro monumental sin nada más que los dos colmillos en la mandíbula superior.</p>
Cien años de soledad	<p>-Temía que su marido la violara dormía con cinturones de castidad (y se amaban).</p> <p>-Salió en búsqueda de la tierra que nadie les había prometido.</p> <p>-Conoció el mar sin quererlo.</p>

3.5. La intertextualidad y el marco paratextual.

Una obra literaria consiste en un texto verbal con una determinada significación, este texto tiene el acompañamiento de otros elementos que debemos considerarlos, ya que son cercanos al texto y lo rodean, así encontramos: “título, subtítulo, intertítulos, prefacios, epílogos, advertencias, prólogos, etc.; notas al margen, a pie de página, finales; epígrafes; ilustraciones; fajas, sobrecubierta, etc. Es así que el lector puede acercarse a la obra mediante el contacto directo con el paratexto y este no le marca sino ocupa el umbral del texto y de manera paradójica, enmarca y al mismo tiempo forma parte de la obra para los lectores.

Se distingue el paratexto de su autor y el paratextoeditorial. El primero es producido por el autor que ya nombramos (su nombre, epígrafe, prefacio, dedicatoria, nota al pie de página, etc...) y el segundo por el editor (tapa, catálogo, copyright, etc.) (Facultad de Bellas Artes. Versión Blanco y negro-UNLP, 2014).

3.5.1. El título.

Es imprescindible el análisis del título ¿Qué nos refleja la frase? *El Coronel no tiene quien le escriba*; sin duda nos advierte sobre una vida vacía, una vida de añoranzas, no se trata de una caracterización cualquiera está debidamente identificado con el abandono. Por otra parte *Cien años de soledad* encaja perfectamente dentro de estos parámetros, la intertextualidad como paratexto es latente, emotiva, viva aunque ambas marcadamente reflejan tristeza, abandono y “soledad”, si bien el título es un paratexto, cuán fundamental es profundizar en su análisis porque desde allí nos enfocamos en el futuro próximo de las obras, partimos sabiendo que las novelas están concatenadas a través de un estrecho vínculo que no precisamente es de alegría; se avizoran momentos de lucha, momentos de espera, momentos de amargura.

Manifestar la realidad de no tener quien le escriba lleva implícito solo, *Cien años de soledad* me enfrenta a no tener a nadie. Sin duda y como comentario último, la primera obra citada que por su edición precede a *Cien años de soledad* debe haber sido un soporte ideológico de la obra cumbre. A través de su título resulta indisoluble su intertexto.

3.5.2. El autor.

Es otro elemento del paratexto, se trata de conocer al autor, decanta en una suerte de rendirle homenaje al escritor, si se trataran de obras de autores varios, estaría analizando la vida de dos o más escritores distintos; para entender cómo pudieron interrelacionar sus escritos. Pero este trabajo me ofrece la oportunidad de centrarme en “Gabriel García

Márquez” en el por qué de sus escritos, de donde viene o qué conjunto de vivencias le llevan a generar similitudes dentro de sus novelas.

Como no citar su vida, su pueblo Aracataca, los lugares donde estudió Barranquilla, Bogotá, su Colombia, su Latinoamérica, personalmente siento que su vida está latiendo en sus estática letras, impresas con la rectitud de las máquinas pero vivas, llenas de las experiencias de García Márquez, su casi invisible pueblo, su pobreza, su anhelo de superación y los múltiples relatos cotidianos sin duda son el paratexto de su propia vida llevada al papel, me atrevo a aseverar que sin “Aracataca” no hubiese existido Macondo, ni Río Bravo, y sin Gabriel no hubiese existido “El coronel”, indiferentemente de las obras su vida unifica en una sola a ambas novelas, es decir la intertextualidad se marca desde la vida misma del autor como una muestra de respeto hacia su identidad. Respetuoso de sus tradiciones, cultura y costumbres hace de la historia de su vida un mágico laberinto como homenaje a la vida del montubio o del serrano latinoamericano, porque eso fue él. Eso quiso proyectar a través de sus testimonios, para el hombre que encuentra la sabiduría recordando de donde viene. Así lo reinterpretó, lo aplicó como una nueva forma de intertextualidad, algo que estando ajeno a las letras de sus novelas indirectamente cohabita como una conciencia que guio sus años próximos, su trabajo, su obra, su literatura, trae su pasado a su presente como la mayor muestra de respeto hacia la intertextualidad.

3.5.3. El tema.

El análisis lleva a considerar que el tema es la “casa grande”, ligeramente abocetado en el título y en la vida del autor pero sin la profundidad que le corresponde a este sub capítulo, es que no deben tener la profundidad del tema, tan solo son caminos hacia ese gran encuentro, existe evidentemente intertextualidad ya que el gran cometido de García Márquez es la cotidianidad del pueblo latinoamericano, hablar de estas novelas aisladamente es incierto están entrelazadas tan íntimamente que hasta puede percibirse un aire semejante producto del paisaje y escenario descrito, si bien esto en específico no es el tema, también es cierto que esto elementos se constituyen en un sólido complemento que tiende la mesa a la esencia temática. Podemos apreciar en las dos obras un conjunto de acontecimientos satelitales que giran alrededor de un núcleo familiar, sus intimidades, sus conflictos sus diarias dificultades contrastadas con contadas alegrías, pero en esencia “la esperanza”, esa certidumbre de saber que existen motivos para seguir adelante, la certeza de “fe” que el autor proyecta a través de los protagonistas, los cuales entregan siempre al lector la imagen de amor a la vida a pesar de la adversidad, implícitamente nos enseña a no desmayar, nos involucran en la lucha por nuestros ideales, ideales de todo un pueblo a través de José Aureliano y Arcadio en *Cien años de soledad* y en la obra *El coronel no tiene*

quien le escriba el ímpetu de aquel coronel que nunca se dará por vencido a pesar de que no tiene nada, tan sólo sus recuerdos y su esperanza.

Este sortilegio de problemas, templanza, lucha y paciencia común, llevan a las obras ante un férreo encuentro de coexistencias “la una con la otra”, si bien el tema es un paratexto que no refiere al desentrañamiento de sus párrafos, bien nos muestra cómo se entrelazan las novelas a nivel de esencia “más allá de los párrafos”.

3.5.4. El prólogo.

En el prólogo de ambas novelas podemos identificar, que la profundidad de García Márquez está latente en las nuevas generaciones de lectores que siguen comprando y leyendo sus obras, traducidas a varios idiomas, no es un éxito conseguido con un solo libro, sino con su conjunto de obras y recursos, ambas narraciones dotadas de su talento excepcional, su material producto de fantasía y experiencia inagotable, poseedor de un amplio bagaje literario, conquistó una posición, un rol que se sigue con particular atención en la vida cultural de nuestro tiempo, en este continente donde se entrecruzan multitud de impulsos y tradiciones, comprometido políticamente a favor de los pobres y los débiles y contra la opresión nacional y la explotación económica.

“Estas obras obedecen a la incorporación de elementos culturales populares, por ejemplo la narración oral, reminiscencias de culturas indias altamente desarrolladas, corrientes de barroco español de diferentes épocas, influencias del surrealismo y otras corrientes literarias europeas”, todo aquello produce un singular resultado vivificante, que en los prólogos de estas obras son semejantes, este tipo de atributos ciertos, los encontramos de diversas formas expresados en la presentación de sus proyectos, los violentos conflictos políticos, sociales y económicos trasladados hacia su intelectualidad, comprometido políticamente a favor de los pobres y los débiles, ha creado un universo propio, “el mundo que rodeo a Macondo”, el pueblo inventado por él, ese lugar extraño donde se dan cita lo milagroso y lo más puramente real, el vuelo espléndido de la fantasía, fabulaciones desmedidas y hechos concretos que surgen del fondo del pueblo, alusiones literarias, gráficas descripciones, palpables y a veces opresivas, realizadas con la precisión de un reportaje. Reflexionemos en el primer párrafo de las novelas:

En Cien años de Soledad “Muchos años después frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo” (Literatura, us, 2013, Cien años de soledad).

En *El Coronel no tiene quien le escriba* “El coronel destapó el tarro del café y comprobó que no había más que una cucharadita” (García, 1989, *El coronel no tiene quien le escriba*; *Cien años de soledad* Vol. 148).

Si bien estos fragmentos son parte de los contenidos, no dejan de ser una especie de prólogo, entendido como el inicio de una obra, se trata de una frase corta en la cual el autor engancha, no explica más allá, deja en nuestra mente la expectativa de que algo importante está detrás de ese primer párrafo, esa forma de presentarnos la obra es una forma también de ver la intertextualidad.

3.6. La intertextualidad y el marco architextual.

Aquí se presenta un hecho particular, si bien es cierto conforme a lo citado la novela *El Coronel no tiene quien le escriba* editada por primera ocasión en el año 1961 precede a *Cien años de soledad* editada por vez primera en el año de 1967 de allí se abre el camino que en el periplo de estos años intermedios acuñarían experiencias que decantan en la intertextualidad de las obras.

Con ello pretendo explicar que la obra cumbre de García Márquez nace en la primera novela citada, *El coronel no tiene quien le escriba* sería el hipotexto de *Cien años de soledad*, es decir se muestra como la obra que le da vida, que la contiene, que la construye, obviamente *Cien años de soledad* sería el hipertexto de la otra. Más allá es cuando Gabriel García Márquez rompe con los conceptos y enunciados ya que concluye en una de las paradojas más perceptibles de las obras resultando entonces que la obra más antigua no es la que sucedió primero sino por el contrario, es decir irrumpe contra la lógica de la cronología. En tal descripción manifiesto que *El coronel no tiene quien le escriba*, habla de la vida de un hombre que se está apagando entre sus historias, un jubilado de guerra que ansía tener un resto de vida digna junto a su esposa, en la obra célebre impresa seis años después lo lógico sería que el autor hable del desenlace de la vida de aquel jubilado protagonista o de su descendencia. Pero por el contrario nos encontramos frente a sus historias militares, a su vida, antes de la jubilación y a la remembranza misma de la fundación de su pueblo en maravillosa mezcla de vivencias empieza a ser *Cien años de soledad* el verdadero hipertexto de la otra.

Realmente lo advierto como algo particular ya que por orden cronológico no debería ser así; pero quien le puede exigir orden moderación o lógica a García Márquez, al final el sale airoso porque la novela de 1961 resulta una suerte de conclusión de *Cien años de soledad* publicada en 1967.

3.7. La intertextualidad en fragmentos de las obras.

3.7.1. Las guerras.

En plena guerra, estrambóticos sucesos hacen que el valor se presente bajo la figura de la locura, la infamia bajo la de la caballeridad, la astucia bajo la de la insensatez. La guerra de los mil días, la guerra civil en la novela, *El coronel no tiene quien le escriba* podemos citar a Don Sabas el único dirigente de su partido que escapó a la persecución política, otro acontecimiento bélico, la invasión de los ingleses, en *Cien años de soledad* cuando los piratas atacaron Río Hacha, los ejércitos regulares frente a los cuales siempre estaba el Coronel Aureliano.

3.7.2. La palabra mierda.

Existen limitadas expresiones de conducta inadecuada, es por ello que esta palabra tiene un evidente matiz intertextual, no cualquiera la utiliza, en *Cien años de soledad* cuando José Arcadio padre pregunta a su hijo homónimo que ves aquí luego de la alquimia, este le responde “mierda”, en la novela *El coronel no tiene quien le escriba*, manifiesta este es un pueblo de mierda, dice la misma palabra cuando Alfonso el ex jefe de su fallecido hijo, grita “mierda” al verle estrenando unos botines de charol, pero mucho más y con premeditación de destaca la intertextualidad al final de la obra siendo ésta la última palabra impresa, en respuesta a la esposa cuando le pregunta sacudiéndole del cuello dime qué comemos? y este le responde sintiéndose explícito e invencible “mierda”.

3.7.3. La muerte.

Con frecuencia sus narraciones giran en torno a una muerte, alrededor de alguien que ha fallecido, está a punto de morir o tiene que morir, un sentimiento trágico de la vida impregna las novelas, el cual imperceptiblemente se vuelve reconciliador con su gran sentido del humor, así es el escritor un universo donde desborda las fuerzas del ser humano matando y creando. En la obra *El coronel no tiene quien le escriba*. El funeral al que se prepara para asistir, “este entierro es un acontecimiento dijo el Coronel, cerró los ojos para pensar más intensamente en el muerto, es el primer muerto de muerte natural que tenemos en muchos años”. Su difunto hijo Agustín o el recuerdo de la última película que vio su esposa “La voluntad del muerto”, mientras que por otra parte en *Cien años de soledad* “la muerte de Prudencio Aguilar a manos de José Arcadio Hijo.

3.7.4. La referencia de los años.

Durante 15 años, el coronel baja cada viernes a la oficina de correos del puerto con la esperanza de recibir una confirmación con una pensión de veterano de la guerra civil,

durante cincuenta y seis años el Coronel no había hecho nada distinto de esperar. Nació en 1922, dijo, exactamente un mes después de nuestro hijo, el siete de abril. En *Cien años de soledad* menciona el año y más que no tuvo relaciones con Úrsula, o los dos años que caminaron antes de fundar Macondo.

Podemos darnos cuenta que otro argumento que está presente en las dos novelas, es aquella referencia estadística llevada a través del exacto conteo de años, como si se tratase de una espera, de una prisión, aquellos eventos que los registramos con exactitud porque pasan muy lento, casi siempre el autor refiere las fechas hacia agónicas esperas.

3.7.5. La confianza ciega.

Su médico, le aconseja al coronel que no venda al gallo, pues don Sabas lo vendería posteriormente a 900 pesos. En la segunda novela aquel rol lo cumplen los gitanos específicamente Melquíades, en quien José Arcadio confía sobre cualquier otra palabra.

3.7.6. Las cosas empeñadas de las esposas.

En cien años de soledad, tras descubrir que su esposa había tenido que empeñar sus alianzas de boda, en la segunda novela también empeñan animales, monedas coloniales heredadas que pertenecen a su esposa, “entró al dormitorio a pedir dinero a su mujer” (Aldecoa, 2013, Cuentos Completos).

3.7.7. Los viajes.

Don Sabas sale de viaje, y cerrarían el trato al volver, en la segunda novela todos salen de sus pueblos: los tatarabuelos, José Arcadio hijo y Úrsula a fundar Macondo, luego ellos mismos en búsqueda de un camino hacia la tierra de los grandes inventos.

3.7.8. Los sacerdotes, la religión.

En la una obra el padre Ángel, en la segunda Nicanor Reina: primer párroco de Macondo. Era un anciano endurecido por la ingratitud de su ministerio, o Antonio Isabel: párroco de macondo, era muy religioso y recto, tuvo discusiones con José Arcadio Buendía porque éste rechazaba la existencia de Dios (Análisis Literaria, 2013, Cien Años de Soledad).

3.7.9. Las autoridades, lo político.

En la primera obra se menciona al Alcalde del pueblo, en la segunda a Apolinar Moscote: delegado del gobierno conservador enviado a macondo como corregidor. Era un hombre maduro. Tímido de complexión sanguínea.

3.7.10. Los pobladores y visitantes.

Los viajeros vendedores ambulantes y la gente del pueblo, mientras que en *Cien años de soledad* también eran vendedores ambulantes “los gitanos”, de igual forma se cita al pueblo en su estampida por conocer sus novedades.

3.7.11. El mar, las lanchas.

Muchos acontecimientos se relacionan cerca de la costa donde destacan las embarcaciones y lanchas, esto nos muestra un paisaje similar, nos lleva hacia pueblos de pescadores, donde el principal medio de transporte era el marítimo, estas alusiones son llevadas desde *El coronel no tiene quien le escriba* se dirigió al puerto antes de que pitaran las lanchas” hasta *Cien años de soledad* de forma planificada, son los primeros elementos intertextuales que son llevados de una novela a otra, como un plan trazado antes de hacer lo mismo con la reminiscencia del pueblo entero.

Obra:	Intertextualidad
El coronel no tiene quien le escriba	Todos los viernes esperaba al bote, aquel Capitán del bote que llegaban en lancha, su ayudante le decía el coronel no tiene quien le escriba
Cien años de soledad	Se sintió mal por conocer el mar sin haberlo deseado

3.7.12. La pobreza.

La lucha del escritor es en el fondo su novela, su propósito de darle significativa importancia a las clases sociales más desprotegidas, la intertextualidad se evidencia en la obra *el coronel no tiene quien le escriba* cuando se cita “raspó el interior del tarro sobre la olla hasta cuando se desprendieron las últimas raspaduras del polvo de café revueltas con óxido de lata”, “Compras una libra de maíz, dijo la mujer, compras con los vueltos el café de mañana y cuatro onzas de queso”, “este es el milagro de la multiplicación de los panes, repitió el coronel cada vez que se sentaron a la mesa”, “Varias veces he puesto a hervir piedras para que los vecinos no sepan que tenemos muchos días de no poner la olla”. Se está muriendo de diabetes dijo el coronel al referirse a su compadre, y tú te estás muriendo de hambre, dijo la mujer, para que te convenzas de que la dignidad no se come.

3.7.13. Narraciones descriptivas.

Aquí definiré un aspecto significativo, se trata de aquella manera a través de las cuales el autor describe escenarios, personajes, situaciones y demás detalles y los hace con tal similitud que son expresados a veces con refinada prosa dentro de sus argumentos, aquí el intertexto en esa forma imperceptible de narrar y al mismo tiempo describir.

Obra:	Intertextualidad.- Narraciones descriptivas
El coronel no tiene quien le escriba	La descripción de la casa del coronel y de su mujer asmática, la descripción del coronel al vestirse: los pantalones, casi tan ajustados a las piernas como los calzoncillos largos, cerrados en los tobillos, con lazos corredizos...La descripción de la oficina del abogado del coronel.
Cien años de soledad	La variedad de cultivos, las enfermedades del gitano, los espacios de la casa de Arcadio, la descripción del gitano Melquíades, la descripción de Macondo, la descripción del galeón, la descripción de la familia y animales cuando José Arcadio Buendía hijo se escapaba, la descripción de la casa personas y animales cuando José Arcadio hijo va en búsqueda de la adivina.

3.7.14. Los títulos honoríficos.

En ambas novelas podemos apreciar el protagonismo que se le da al título de coronel, la forma en la que aquel hombre llegaba a su distinción sin duda fue llevada desde su propia vida ya que García Márquez era hijo de un coronel, sería impropio desprender el incontable número de alusiones que sobre el tema se hacen en ambas obras, más creo que es importante citar el título *El coronel no tiene quien le escriba*, y por otra parte al coronel Aureliano Buendía, sin duda los protagonistas principales de las novelas, estos personajes de primer orden fueron llevados por el escritor hacia su obra célebre, pero fueron llevados producto de una planificación dentro de la novela *El coronel no tiene quien le escriba*, con esto pretendo manifestar, que la verdadera obra célebre que le llevó a García Márquez al

premio nobel y a su inmortalización fueron todas sus novelas que fueron concebidas como capítulos intertextuales de su gran obra.

3.7.15. Alusiones directas.

Fundamentalmente pretendo citar con exactitud aquellos fragmentos de las obras donde la alusión de recuerdos lleva a coincidencias exactas, esta forma de manifestación de la intertextualidad es tan evidente que se constituyen en una de las principales muestras de coexistencia.

Obra:	Intertextualidad.- Alusiones directas
El coronel no tiene quien le escriba	Con quién hablas? Con nadie dijo el coronel. Estaba pensando que en la reunión de Macondo tuvimos razón cuando le dijimos al coronel Aureliano Buendía que no se rindiera. Eso fue lo que echó a perder el mundo. No es la primera vez, dijo el coronel. Es lo mismo que hacían en los pueblos con el coronel Aureliano Buendía, le llevaban muchachitas para enrazar.
Cien años de soledad	Toda la obra gira alrededor del pueblo de Macondo, y del Coronel Aureliano Buendía.

3.7.16. Referencias sobre el número 100.

La intertextualidad aquí está presente porque fundamentalmente en la obra el coronel no tiene quien le escriba, se hace permanentes alusiones sobre dicha cantidad.

Obra:	Referencias sobre el número 100
El Coronel no tiene quien le escriba	El doctor dice: esta paciente está mejor que yo, dijo. Con un asma como esa yo estaría preparado para vivir cien años. Cada presidente cambió por lo menos diez veces su gabinete y que cada ministro cambió sus empleados por lo menos cien veces. (Márquez G, <i>El coronel no tiene quien le</i>

	<p>escriba, 1928, pág. 11).</p> <p>Será cuestión de siglos? El que espera lo mucho espera lo poco.</p>
Cien años de soledad	<p>En cambio, Úrsula, la matriarca de la familia, vive por más de cien años.</p> <p><i>Melquíades escribe unos pergaminos en sánscrito que nadie puede descifrar por casi cien años. (Revista: Iberoamericana Los pergaminos de Aureliano Babilonia, 49(123), 403-417).</i></p>

3.7.17. Las frases, los dichos.

La intertextualidad aquí está presente porque fundamentalmente en la obra el coronel no tiene quien le escriba, se hace permanentes alusiones sobre dicha cantidad.

Obra:	Referencias sobre frases, dichos.
“El coronel no tiene quien le escriba”	<i>Me has quitado veinte años de encima. Yo advertí que la cosa no era de un día para el otro, a mala hambre no hay mal pan, lo único que llega con seguridad es la muerte coronel.</i>
“Cien años de soledad”	<i>Las varices se le reventaban como burbujas, un hambre más vieja que ella misma, el corazón se le heló de pavor. (Márquez, Cien años de soledad, 1967, vol. 1).</i>

3.7.18. La llegada de forasteros.

La intertextualidad se evidencia solamente con un ligero cambio en los personajes que visitan al pueblo, al final suponen personas con otras costumbres que con sus habilidades deslumbran a una sociedad que ignora.

Obra:	La llegada de forasteros.
“El coronel no tiene quien le escriba”	Sólo entonces descubrió el circo. Es un circo dijo. Es el primero que viene en diez años. Nos es un circo de fieras, los maromeros comen gatos para no romperse los huesos.
“Cien años de soledad”	Las incontables llegadas de los gitanos, con Melquíades a la cabeza.

3.7.19. La presencia de fantasmas.

En la novela, el coronel no tiene quien le escriba: “conectó el ventilador eléctrico. La semana pasada se me apareció una mujer en la cabecera de la cama, dijo: Tuve valor de preguntarle quién era y ella me contestó: soy la mujer que murió hace doce años en este cuarto”, en la novela cien años de soledad, “Una noche que no podía dormir, Úrsula salió a tomar agua en el patio y vio a Prudencio Aguilar junto a la tinaja. Estaba lívido, con una expresión muy triste, tratando de cegar con un tapón de esparto el hueco de su garganta. No le produjo miedo, sino lástima, Volvió al cuarto a contarle a su esposo lo que había visto, pero él no le hizo caso. Los muertos no salen, dijo. Lo que pasa es que no podemos con el peso de la conciencia” (García, 1989, El coronel no tiene quien le escriba Vol. 148).

Aquí la intertextualidad se encuentra claramente identificada, la única diferencia está en el género del fantasma, en el caso de *Cien años de soledad* es femenino y en *El coronel no tiene quien le escriba* es masculino, en ambos casos no es la idea de infundir miedo la que persigue el escritor, sino más la de proponer un cambio, un giro al relato, sin duda se remarca la presencia de una obra en otra.

3.7.20. Aureliano Buendía.

Se constituye en el vínculo intertextual más relevante de ambas novelas, con su nombre inicia cien años de soledad, en aquel momento cuando recuerda el día en que su padre le llevó a conocer el hielo, desde allí su presencia en la obra es trascendental, toda su lucha militar, hasta el momento mismo del retiro y su muerte, aquel nombre es idealizado en el coronel no tiene quien le escriba, porque en base a él se dan todos sus recuerdos: “tuvimos razón cuando le dijimos al coronel Aureliano Buendía que no se rindiera”, o cuando

recuerda que el coronel “Aureliano Buendía, intendente general de la fuerzas revolucionarias en el litoral atlántico, extendió el recibo de los fondos e incluyó dos baúles en el inventario de la rendición”. Sin duda aquel solitario coronel de la novela corta, fue uno de los personajes que vivió la gran aventura militar por muchos años, se trata entonces junto con el pueblo de Macondo de la más clara muestra de intertextualidad, ya que el viejo coronel estuvo presente en ambas novelas.

3.7.21. Macondo y el tratado de rendición de Neerlandia.

En *Cien años de soledad*, Macondo es el pueblo soñado por su fundador Aureliano Buendía, un pueblo planificado y diseñado por él a través de la igualdad y del naciente principio de equidad y democracia, donde todos tenían derechos iguales, es muy interesante saber que este pueblo tan renombrado en esta obra, se presenta también en el texto de la novela *El coronel no tiene quien le escriba*, siempre ligado al nombre de Aureliano Buendía (hijo menor del fundador) dichas remembranzas se citan: El coronel se alarmó como tesorero de la revolución en la circunscripción de Macondo, Estaba pensando que en la reunión de Macondo tuvimos razón cuando le dijimos al coronel Aureliano Buendía que no se rindiera. El coronel recuerda como abandonó Macondo en el tren de regreso, el miércoles veintisiete de junio de mil novecientos seis a las dos y dieciocho minutos de la tarde. Necesitó medio siglo para darse cuenta de que no había tenido un minuto de sosiego después de la rendición de Neerlandia. Aquí se aprecia objetivamente como un acontecimiento tan propio de *Cien años de soledad* como lo es el pueblo de Macondo y el tratado de rendición de Neerlandia, aparecen directa y textualmente en la obra *El coronel no tiene quien le escriba*, mostrando a los recuerdos como la razón de su existir. La intertextualidad llega a su punto más alto, ya que no solamente son eventos similares para ambas obras, sino que se lleva de una obra a otra los mismos personajes, escenarios y acontecimiento, es decir los mismos coroneles, pueblos y tratados.

CAPÍTULO IV: LA INTERTEXTUALIDAD EN LAS OBRAS, *EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA*, *CIEN AÑOS DE SOLEDAD* Y SU RELACION CON LA NIÑEZ Y LA JUVENTUD.

4.1. Las obras: *El coronel no tiene quien le escriba*, *Cien años de soledad* y su relación con la niñez y la juventud.

Los caminos conducen a la inclusión del niño como protagonista dentro de ambas novelas, se muestra al niño como la razón de la existencia, las obras reflejan episodios de la vida, donde el niño es la razón de la vida del ser humano. De igual forma son relevantes los episodios de la juventud, protagónicos y esenciales nos muestra ese paso hacia la adolescencia con sinceridad y crudeza.

Así identificada su presencia, es fundamental emplazar este trabajo dentro del campo de la niñez y juventud. No es menos cierto que el abanico se abre también hacia un público mayor, pero que necesita ver es su relato a sus generaciones tempranas, en las cuales muchas veces se identifica y rememora. Aquellas edades del ser humano necesariamente deberán ser partícipes de estas lecturas, ¿cómo se puede concebir aisladamente de ellos a esta maravillosa literatura?, donde no solo su presencia hace que este trabajo se les dirija, sino también todo ese entorno maravilloso, lleno de verdad, pero pigmentado por exageraciones mágicas propias del autor y acordes a esta edad; entonces como no llamar a niños y jóvenes a ser partícipes de estas experiencias, claro está son los padres, profesores, etc., los llamados a presentarles, poniéndolos frente a frente, ¿de qué sirve su existencia aislada?, si no tienen la posibilidad de estrechar un vínculo a través de mediadores capaces que mediante la aplicación de métodos adecuados generen el apasionamiento de las edades tempranas hacia obras no habituales.

Considero un interesante reto para el mediador actual, incorporar dentro de la formación del niño y joven este tipo de lecturas, ya que desde siempre ellos demandan temas de mayor diversidad e interés, hay que explotar estas alternativas literarias donde se les incluye, historias donde lo maravilloso y fantástico se muestra, pero ya no solo como lo irreal e imposible, sino como una gigantesca hipérbole, donde la exageración se presenta con la finalidad de darle mayor realce a ideas que en el fondo son concebibles, reales y verdaderas.

Como no involucrarle al temprano lector en este hábito, en estos laberintos. Todo dependerá de la sutileza con la cual su mentor le sumerja, si aquel mediador tiene el carisma y el amor suficiente hacia las letras, podrá mostrar en el intertexto de *El coronel no tiene quien le escriba* y en *Cien años de soledad*, la imagen de sus propias vivencias, las vivencias del niño y joven que está siendo formado, haciéndole que encuentre entre los párrafos, a sus amigos, amores, abuelos y padres, en un lugar privilegiado, en un sitio de tradiciones, aquellas que muchas veces la juventud actual critica o rechaza, pero que

solamente la sabiduría del guía, puede reencauzar y redefinir conceptos nuevos dentro de sus mentes.

4.2. La intertextualidad en las obras y su relación con la literatura infantil y juvenil.

Luego de este recorrido a través de las novelas, me permito identificar una de las principales muestras de intertextualidad encontradas; específicamente me refiero al vínculo que denotan con el tema de los niños, en esta figura ambas obras se soportan ya que hacen de la imagen del niño una verdadera muestra de respeto hacia esta generación que siempre vuelve cuando envejecen los padres y se convierte en algo infinito que regresa; así entonces se muestran al inicio de ambas novelas como fundamento de ellas como esencia de su proyecto.

En la obra *El coronel no tiene quien le escriba*, la figura de Agustín, el hijo del coronel, es aquella presencia que cito, ha sido considerado a mi parecer dentro de los principales personajes de la obra, quizá con igual realce que sus padres, es decir era tan importante para García Márquez, la advocación de este niño, que se convierte no solo en el motor de la pareja protagonista, sino en el motor que impulsa la novela misma.

Es entonces el niño protagonista indudable, el hecho de estar tempranamente muerto no significa que su aporte e influencia se apague. Por el contrario es un llamado a su generación, para que atentamente descubran lo fundamental de su existencia en la vida de sus padres, en la vida de una sociedad, es ponderar su importancia, ya que la obra se desarrolla recordándolo siempre, como un homenaje a su memoria.

No puede entonces la niñez quedarse fuera de una historia tan vinculada, donde el único legado tras la muerte de aquel niño es un gallo de pelea, aquel gallo lo hace trascender hasta el final de la novela, e incluso se sobre entiende que mucho más allá; quien pueda interpretarlo a través de esta figura verá continuada la vida de Agustín, la esencia del niño es relevante, insustituible, acompaña a la historia con tal fuerza que puedo aseverar su encausamiento dentro de la literatura infantil; aquel animalito es cuidado hasta el final a pesar de su pobreza y del hecho cierto que despojarse de él, significaba un aporte a su escuálida economía, convertido en una boca más que alimentar dentro de semejante necesidad nunca hubo la verdadera intención de despojarse de él, al fin de cuentas era el niño detrás de aquella imagen.

Por ende estoy dentro de la historia apasionante de un niño el cual genera vida, el cual genera acontecimientos, el cual genera esperanza, fundamentalmente en la solitaria vida de sus padres aquellos que en sus acciones de seres humanos adultos, coexisten en

torno a él y le dedican su vida entera, el autor no los muestra así, los presenta muchas veces fúricos, coléricos, indignados con justificadas ganas de renunciar a su encargo, pero me pregunto hoy. ¿Qué padre en determinado momento no quiere renunciar?, es sin duda una historia de profundos cimientos sociales necesarios en una literatura infanto juvenil contemporánea.

Se trata de una fotografía que plasma no solo el existir latinoamericano sino además de ciertos lugares o países del mundo donde aún los principios y valores tienen un asidero, el engranaje intertextual con la obra *Cien años de soledad* se fortalece cuando en esta novela vemos como los hijos de José Arcadio y Úrsula pronto alcanzan el protagonismo de la novela, es importante acceder dentro de la mente del niño haciéndole partícipe de las profundas razones que el autor tubo para contar detalladamente el nacimiento de aquellos niños, su crecimiento, sus cualidades, su carácter, como fueron despojándose de su infancia y dando vida a nuevos protagonistas como José Arcadio (hijo), Amaranta o el nombrado coronel Aureliano Buendía (el menor de los varones), quienes en la esencia de la novela fueron niños y a su vez dieron vida a nuevos niños, en una suerte literaria de cadena.

Ellos transitan hacia un inevitable camino que les lleva a la juventud. *Cien años de soledad*, hace un maravilloso repaso sobre ese crecimiento donde los personajes citados son también identificados como protagonistas principales y nos llevan por sus aventuras, amores e inquietudes. Estoy ahora dentro del campo de la literatura juvenil donde José Arcadio se ha convertido en un adolescente colmado de virtudes físicas, lleno de expectativas e incertidumbres, renuente a la doctrina ortodoxa de su padre, proyecta la rebeldía propia de aquella edad de transición que se identifica plenamente con la juventud actual, su despertar sexual cargado de improvisaciones, temores y ansiedad; los diálogos con su hermano menor Aureliano, también adolescente, un joven más pausado que se convierte en su principal confidente; esta es la otra cara de la juventud, que también le interesa al lector, la literatura juvenil denota aquí una diversidad de interrelaciones entre las novelas en estudio.

La intertextualidad con la obra: *El coronel no tiene quien le escriba*, se encadena en la imagen de los amigos del difunto hijo Agustín, aquellos que luego de años recorridos están convertidos en jóvenes también apasionados donde las peleas de gallos representan una adecuación de los placeres lúdicos juveniles, que por un lado muestran esa infatigable búsqueda de aventura de aquellas edades, entremezcladas con interés por el trabajo y la responsabilidad; es sin duda un llamado idóneo hacia el balance, disfrutar de la vida sin descuidar nuestras responsabilidades, no obstante, la crudeza con la que sin inhibiciones se habla del sexo juvenil en la obra célebre de García Márquez, se entrelaza con gráciles y

repetidos comentarios sobre los atributos corporales de la joven gitana y del muchacho. Todo esto nos lleva a una exploración de temas diversos, senderos poco explorados o considerados prohibidos que disfrazados con paródicos comentarios auscultan con profundidad estos temas delicados.

Ambas novelas se entrelazan entre la ingeniosa narrativa de García Márquez y los componentes de la intertextualidad, descripciones privativas de la literatura infantil y juvenil que no saben obscenas ante los ojos del niño, ni tampoco infantiles ante los ojos del joven; más bien incluyen con astucia el interés de diversos grupos lectores.

La intertextualidad en las obras *El coronel no tiene quien le escriba* y *Cien años de soledad* tiene una predominante importancia e influencia para la literatura infantil y juvenil porque de este conjunto de interrelaciones nuestros jóvenes lectores podrán sacar conclusiones valiosas sobre lo trascendental de su edad para la sociedad y para las generaciones venideras; pueden ellos a través de adecuados mediadores absorber la realidad de que su presencia no es un elemento aislado o casual dentro de una obra sino que cohabita entre distintas historias de distintas novelas, muchas de las cuales provienen de relatos o novelas que las inspiran y en otras ocasiones son inspiración de obras posteriores. Esto se logra a través de los diversos senderos de la intertextualidad entendida como la presencia efectiva de un texto en otro.

Cuan fundamental resulta entonces llevar al niño y al joven a través de un análisis más completo, complejo y profundo, donde no solo leemos el libro en sí, sino también proyectamos una literatura infantil y juvenil nueva, donde el lector reinterpreta aspectos del entorno como la vida del autor, sus escenarios, sus tradiciones, entrelazadas a un conjunto de obras anteriores o posteriores al objeto de estudio.

La literatura infantil y juvenil es un determinante capaz de fomentar la imaginación y la creatividad de las edades tempranas, y además capaz de sensibilizar al adulto volviéndolo más espontáneo y libre de prejuicios, quizá aquellos lectores no tuvieron la oportunidad de procesar sus lecturas desde esta óptica. De ahí la importancia que el mediador conozca su historia, sus autores, sus tendencias, en sí toda su extensa obra.

"Al hablar de literatura infantil, el peso de la balanza debería recaer en el primer término de la expresión, en el aspecto estrictamente literario. De lo contrario, si se comienza a separar terrenos, si se considera que el adjetivo infantil o juvenil pesa más que todo lo demás y que escribir para ellos es algo totalmente específico, entonces mal asunto" (Atxgag, 1999, Alfabeto sobre literatura infantil, p.4).

Esta búsqueda de caminos a través de la intertextualidad, sin duda puede aplicarse a edades tempranas, si a ello sumo natural cosmovisión de Gabriel García Márquez con su percepción realista y mágica, estoy entonces en capacidad de aseverar que el presente trabajo tiene significativa validez dentro del maravilloso mundo de la literatura infantil y juvenil. El concepto de esta literatura tiene que ser, por tanto, amplio para no dejar fuera ninguna de las consideraciones expuestas, mucho más si les ponemos al frete referentes literarios como el autor citado, así pretendo darle al niño y al joven la posibilidad de explorar las letras por verdaderos caminos de la literatura, ya que bien es cierto que no toda publicación para niños o jóvenes es literatura.

CAPÍTULO V. Conclusiones

- Al final del proyecto, se cumple los objetivos trazados, porque logramos conocer los conceptos de la intertextualidad, pudimos identificarlos dentro de las novelas, develamos las relaciones y sub relaciones de: intratextualidad, paratextualidad y architextualidad. Concluimos que la obra de García Márquez tiene un macro contenido intertextual que se evidencia en estas obras. Se descartan además relaciones de: extratextualidad, interdiscursividad, y metatextualidad, las mismas que en base a sus conceptos eran inaplicables. Sus primeras novelas muestran un encadenamiento, como grandes capítulos de su obra cumbre. *El coronel no tiene quien le escriba*, e una suerte de visión satelital, así la novela citada publicada en 1961, proyecta el punto de vista del coronel sobre lo que él vivió en su pasado y resulta que lo más relevante de su pasado se relata en *Cien años de soledad*, obra a la cual siempre alude, siempre regresa, siempre vuelve.

-La intertextualidad fue su estrategia, se mantuvo comprometido en encadenar sus obras, *El coronel no tiene quien le escriba* tendió puentes hacia su gran objetivo; sabía que a través del intertexto, despertaba dentro del lector interrogantes profundas sobre personajes y pueblos de otra gigantesca obra, mientras más interrogantes habían, mejor para su causa, su propósito fue cumplido en su obra célebre: *Cien años de soledad* estuvo presente en todas sus novelas.

-La cosmovisión de García Márquez es profundamente respetuosa de la identidad de los pueblos latinoamericanos, de sus principios, sus raíces, no sigue una concepción sistemática, se trata de una literatura ligada con vivencias y con la tradición cultural, lleva elementos de un lado a otro y los repite, en tal reiteración nos muestra su insistente propósito de lucha en contra de la injusticia social, aquella que existe y está aún presente en la realidad americana. Sus novelas *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*, no son creaciones aisladas, se integran en un escenario mayor, coordinando aspectos de una sobria ideología, aquella que busca descifrar la realidad de nuestros pueblos ante los ojos del mundo, convierte a través de la intertextualidad a sus obras en un referente de una identidad orgullosa, una firme muestra de lucha contra la injusticia social.

-Existe intertextualidad referida a tres de sus elementos: intertextualidad, paratextualidad y architextualidad. Todas las interrelaciones giran en torno a su vida y a la soledad, generada ya sea por muertes, incesto, pobreza; más no obstante de aquello se percibe una lucha contra la adversidad reflejada en la esperanza que motiva a los protagonistas de ambas novelas.

CAPÍTULO VI. Recomendaciones

-La recomendación inicial, debe necesariamente girar en torno a una propuesta nueva de lectura, sea esta a través del libro convencional, editado, impreso o quizá obras completas en libros electrónicos (e-books), sea cual fuere la selección, lo importante es acceder a un medio de información completo, que nos presente la obra íntegra. La diferencia está en leer utilizando los componentes de la “intertextualidad”; ceñirnos al texto pero ampliando nuestra perspectiva hacia el entorno inmediato que lo envuelve.

-Podemos sugerir la aplicación de este modelo en diversas instituciones educativas a través de este soporte teórico, ya que al develar la relaciones intertextuales que las novelas guardan entre sí, existe algo más allá de la historia que se cuenta y encontrar estos nexos será un nuevo reto para la niñez y juventud moderna.

-Conociendo a profundidad los contenidos de las obras, podemos recomendar a nuestros niños, jóvenes y desde luego a educadores o mediadores, que generen permanentes acercamientos a este tipo de obras, aquellas que relatan nuestras vivencias diarias, que respetan nuestras raíces y costumbres aquellas obras donde a través de la magia del autor somos transportados hasta pueblos inexistentes, que de pronto pueden ser todos los pueblos de nuestra Patria, como no recomendar a nuestras generaciones, que se sumerjan en su historia y que caminen hacia el futuro recordando de donde vienen, orgullosas de lo que fueron.

-Recomiendo además la preparación de “**lectores integrales**” niños, jóvenes o educadores. Lectores que desde nuestra óptica se regalen el tiempo para conocer todos estos aspectos que rodean al pasado y al futuro de la obra que cayó en nuestras manos, esta es la única manera de auscultar en la profundidad de sus letras.

-Al recomendar su análisis a generaciones que están encausándose en el camino de las letras debemos puntualizar que lo hagan desde una óptica global, que se advierta como las obras influyen en otras manifestaciones del arte como la música: La cumbia “Macondo” del cantautor Daniel Camino, o “El vallenato novel” de Rafael Escalona que es también parte de los personajes de la obra o videos y películas cuando la obra se representó en la pieza teatral *One Hundred Years of Solitude* del grupo japonés Tenjō Sajiki en 1981 y posteriormente se adaptó en la película *Farewell to the Arken* o proyectándose a la gran pantalla, con la película titulada “El coronel no tiene quien le escriba”, del cineasta mexicano Arturo Ripstein en el año de 1999. Deberá entonces el lector cultivar la facultad de conocer aquel conjunto de elementos que rodean a la obra escogida.

El realismo mágico de las obras despierta el interés de la juventud de hoy, recomendar su lectura aplicando los conceptos de la intertextualidad, supone un reto nuevo,

obras relevantes que pueden influir en nuestra cosmovisión, forjando nuevas generaciones orgullosas de sus principios latinoamericanos, sentirnos capaces de ser otro García Márquez, nacido en un pueblo que puede ser el más humilde, pero que sigue siendo nuestra esencia, hacer de la experiencia del autor el primer gran capítulo, y considerar como epílogo al conjunto de manifestaciones que posteriormente inspiró.

CAPÍTULO VII. Bibliografía:

Libros:

- Aldecoa, I (2013) *El Coronel no tiene quien le escriba, Cien años de soledad* Cuentos Completos.
- Arnau, C. (1971) *El Mundo Mítico de Gabriel García Márquez*, Ediciones Península. Barcelona
- Análisis de la obra literaria. (2012): *Cien años de soledad*.
- Análisis de la obra (2009). *El Coronel no tiene quien le escriba*.
- Análisis estilístico de fondo (2012). *Cien Años De Soledad*.
- Claude C. (1971) *Sobre Gabriel García Márquez*, Talleres gráficos "33", Montevideo.
- Cien Años de Soledad*.(1969) 15ª ed. Buenos Aires: Ed. Sudamericana.
- Crystal, H. (2012). *Resumen de Cien años de soledad*. Literatura
- Dámaso A. (1966) *Poesía Española, Ensayos de Métodos y Límites estilísticos*. Madrid: Editorial Gredos.
- Gabriel, G. (2014). *El amor en los tiempos del cólera*.
- Gabriel, G. (1970). *Los funerales de la mamá grande*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- Gabriel, G. (1972). *El Coronel no tiene quien le escriba*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- Gabriel, G. (1957). *El Coronel no tiene quien le escriba*. Paris, Prologo de José Caballero.
- Gabriel, G. (1974). *Ojos de perro azul* Quito: Edición Ariel.
- Gabriel, G. (1969). *Isabel viendo llover en Macondo*. Buenos Aires: Editorial Estuardo.
- Fernández-Brazo M. (1972) *La soledad de Gabriel García Márquez*. Planeta, Barcelona.
- García M. (1969). *Cien años de soledad*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- Genette, G. (1989) *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*, trad. De Celia Fernández Prieto, Madrid: Taurus.
- Greimas, A. J. (1973) *Semántica estructural. Investigación metodológica*. Trad. De Alfredo de la Fuente Madrid: Gredos.

- Joset, J. (1984). *Gabriel García Márquez: coetáneo de la eternidad*, (Vol. 5).
- Kristeva A. (1999) *Intertextualité treinta años después*.
- La Hojarasca. (1970) 4ª ed. Buenos Aires: ed Sudamericana.
- Spitzer L. (1968) 2ª. Ed. Madrid: Gredos, *Lingüística e historia Literaria*.
- Lic. Jaime, J. (2013). *El Realismo Mágico, Cien Años de soledad*.
- Lurdem, J. (1972). *Cien Años de Soledad: Una Interpretación*. Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.
- Mario, V. (1971). *García Márquez: historia de un deicidio*, Barcelona: Monte Ávila Editoriales, C.A.
- Mario, V. (1971). 2da ed. Barcelona; Barral Editores, *García Márquez: historia de un deicidio*.
- Márquez, G. (1967). *Cien años de soledad*, Random House LLC.
- Márquez, G. (1989). *El coronel no tiene quien le escriba; cien años de soledad*, (Vol. 148). Fundación Biblioteca Ayacucho.
- Mauricio S. (2010). *Biografía de Gabriel García*.
- Quintana, P. (2008). *Planteamiento del problema de investigación: errores de la lectura superficial de libros de texto de metodología*. Revista de Investigación en Psicología, 11(1), 239-253.
- Rocco, A. (2010). *El cine de Gabriel García Márquez*. Hispanet Journal, (3), 01-20.
- Roland, B. *S/z essai*, (Paris: Editions du Seuil, 1970), pp.104-107.
- Vargas, Llosa. (1971) *García Márquez: Historia de un Deicidio*. Barcelona: Barral Editores
- Vida de Gabriel García Márquez y sus obras*. (2008).
- Gabriel G. (2011) *La hojarasca*. Google Books. Recuperado de:
http://books.google.com/books/about/La_hojarasc-a.html?id=Pg7MNYDOlqYC.

Revistas:

- La Revista: 70 años de García Márquez. (2007). *El Mundo*. Recuperado de:

<http://www.elmundo.es/larevista/num124/textos/quinter1.html>.

-Revista El tiempo. (2014). *Muere Gabriel García Márquez*, Recuperado de:

<http://eltiempolv.com/noticias/muere-gabriel-garc%C3%ADa-m%C3%A1rquez-nobel-literatura>.

Blogger:

-Blogger. (2014). *Intertextualidad*. Lenguaje - Recuperado de:

<http://benjaminalejandro145.blogspot.com/2014/05/se-entiende-por-intertextualidad.html>.

Diccionario:

-CVC. (2009). Diccionario de términos clave de ELE. *Intertextualidad*. Recuperado de:

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/intertextualidad.htm.

-Significado de acercan, Recuperado de:

<http://www.buscar-buscar.com/significadode/significadode/acercan>.

Páginas de Internet:

-Angelfire, *Nueva Literatura Latinoamericana*. Recuperado de:

<http://www.angelfire.com/mt/marquez/boom.html>.

-*Biografía de Gabriel García Márquez*. (2004). Recuperado de:

http://www.biografiasyvidas.com/biografia/g/garcia_marquez.htm.

-Contribución a la crítica. (2013). *La novela revolucionaria*. Recuperado de:

<http://es.scribd.com/doc/174984082/La-novela-revolucionaria-Contribucion-a-la-critica>.

-Esperanza, |. (2013). *Nicodemoblog*. Recuperado de:

<https://nicodemoblog.wordpress.com/tag/esperanza/>.

-Facultad de Bellas Artes. (2014). *Versión Blanco y negro*. UNLP. Recuperado de:

http://www.fba.unlp.edu.ar/textos/2014_actividades_textos_a_byn.pdf.

-Felipe, A. (2014). onPrezi. *Cien años de soledad*. Recuperado de:

<http://prezi.com/bk1i1zmbbxsx/cien-anos-de-soledad/>.

-Hernández, S. (2013). *Metodología De La Investigacion-1*. Recuperado de:

https://docs.google.com/document/d/1KT8Lg1RaZbj_YWT_5Ojs7W8YQ-0c4VAjd6JB8OoQGY/edit.

-Herramientas de análisis / Motivos. (2011). Recuperado de:

<http://nettspansk.uib.no/litteraturbok/main/analysar/index.php?getfile=motivos>.

-Impressor, B. (junio 2011). Recuperado de:

http://impressorbraziliense.blogspot.com/2011_06_01_archive.html.

-La novela revolucionaria. (2013). *Contribución a la crítica*. Recuperado de:

<http://es.scribd.com/doc/174984082/La-novela-revolucionaria-Contribucion-a-la-critica>.

-Lic. Jaime, P. (marzo 2013). Recuperado de:

http://jibambino.blogspot.com/2013_03_01_archive.html.

-Literatura, us. (2003). *Cien años de soledad*. Recuperado de:

<http://www.literatura.us/garciamarquez/soledad1.html>.

-Calderón E. (2013) *Las fortificaciones en américa latina y la convención*. Recuperado de:

<http://es.scribd.com/doc/122712116/Las-Fortificaciones-en-America-Latina-y-La-Convencion-de-Patrimonio-Mundial>.

-Nicolás, A. (2013). onPrezi. Recuperado de:

http://prezi.com/8m7wi8_ozcv4/lenguaje/.

-Planteamiento del problema (2009): objetivos, preguntas. Recuperado de:

http://aprendeenlinea.udea.edu.co/lms/moodle/file.php/90/documentos_actividades/planteamiento_problema.pdf.

-Scribd. (2013). *Análisis literaria cien años de soledad*. Recuperado de:

<http://es.scribd.com/doc/152675866/Analisis-Literaria-Cien-Anos-de-Soledad>.

-Scribd. (2014). *Mito y razón en cien años de soledad*. Recuperado de:

<http://es.scribd.com/doc/204714682/MITO-Y-RAZON-EN-CIEN-ANOS-DE-SOLEDAD>.

-Un texto lúdico con implicaciones. *Cien años de soledad*. Recuperado de:

<http://www.tulane.edu/~urbina/NicasioHome.CritArt.CASser.html>.

-*Vida de Gabriel García Márquez y sus obras* [Archivo] - Recuperado de:

<http://www.calameo.com/books/001825088b4bc48d025fb>.

CAPÍTULO VIII. ANEXOS: El Problema

8.1. Tema.

La intertextualidad se constituye en una forma de interpretar la literatura infantil y juvenil desde una nueva perspectiva, por este motivo el estudio debe desarrollarse hacia aquella dirección; tratar de encontrar la presencia efectiva de una obra en otra, pero el seleccionar un tema, una idea, no coloca inmediatamente al investigador en una posición que le permita comenzar a considerar qué información habrá de recolectar, por qué métodos y cómo analizará los datos que obtenga. El tema de investigación comprende la etapa inicial del proceso de escritura de tesis. Su elección, muchas veces, está asociada a la complejidad que implica precisar los límites del propio trabajo.

Por ello que hemos considerado buscar un autor representativo que actualmente esté dentro de la mira de la niñez, de la juventud y de los mediadores. Gabriel García Márquez cumple con tal perfil ya que con su trabajo integra a estos grupos, los vuelve protagonistas dentro de sus propias motivaciones e inquietudes.

Ahora bien, la obra del escritor es extensa, tendremos que marcar límites, aquellos que fijen un horizonte alcanzable, por este motivo se considera que las novelas *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*, brindan el perímetro necesario para el desarrollo del presente trabajo, una novela corta y otra extensa, dentro de las cuales iremos descubriendo su grado de coexistencia.

8.1.1. Concreción del tema.

Tema concretado: La Intertextualidad en las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*.

8.2. Planteamiento del problema.

Una vez concretado el tema del trabajo, este se convierte en la idea central del mismo, a su rededor giran todos los esfuerzos a desarrollarse, así entonces la intertextualidad se convierte en una de las palabras claves, el problema empieza a plantearse en torno a su significado, es menester recordar que: un problema es antes que nada una pregunta que esencialmente trata de averiguar sobre la relación entre dos o más fenómenos o variables.

Para la aplicación en nuestro caso por una parte están las obras literarias, los niños, los jóvenes, y fundamentalmente la intertextualidad, estas variables se entrelazan y de sus inter relaciones dentro de nuestra realidad dependerá el planteamiento de la problemática. Un problema correctamente planteado nos conduce a posibles soluciones satisfactorias, para ello habrá que verbalizarlo, redactarlo con precisión.

Para el efecto, debemos conectar nuestras variables, es así que existe una realidad de partida: conocemos lo públicos que son los actuales planes curriculares en materia de educación, esta realidad nos lleva a puntualizar, sobre el desconocimiento que nuestra niñez y juventud tienen sobre el tema de la intertextualidad. Sabemos que la intertextualidad es un sendero por explorar hacia el análisis de obras literarias infanto-juveniles, cuando la intertextualidad es entendida como la presencia efectiva de un texto dentro de otro, e incluso la presencia de elementos ajenos al texto como la vida del autor, su ideología, sus principios, podemos señalar lo importante que sería para educadores y educandos, contar con estos conceptos a fin de propiciar mayor interés y profundidad en el análisis.

La problemática empieza a plantearse desde el punto de vista del desconocimiento del término dentro del análisis de obras literarias, sin duda el problema es la discrepancia entre lo que es, lo que actualmente tenemos (el desconocimiento del término intertextualidad al momento de analizar las obras literarias) y lo que debe ser (que sería el conocimiento de dichos conceptos).

El problema específico debe ser formulado en términos concretos y explícitos y de manera que sea susceptible de ser investigado, en realidad se trata de afinar y estructurar más finamente la idea de investigación, además la problemática deberá tener un límite, las obras literarias son un universo insondable, por ello que nuestro análisis tiene que mesurarse a una muestra.

8.2.1. Concreción del problema de investigación.

Aseveraciones de diversa índole se podrían señalar antes de puntualizar sobre la problemática: el conocimiento sobre los componentes intertextuales contribuyen a la formación de los niños y jóvenes ya que el análisis intertextual produce goce estético en los lectores, por ende, el problema planteado es: El desconocimiento del término intertextualidad en el análisis de obras literarias infanto-juveniles.

8.3. Pregunta eje y preguntas derivadas.

8.3.1 Pregunta eje.

De aquí en adelante los pasos siguientes pretenderán marcar un límite a la amplitud de obras literarias ya que tal universo es muy amplio, por ello el estudio se centrará en parte de la obra de García Márquez, como ejemplo aplicativo de la intertextualidad en las obras.

Así entonces la pregunta eje sería ¿Cuán profundo es el vínculo intertextual entre las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*, del escritor Gabriel García Márquez?

8.3.2. Preguntas derivadas.

-¿Los ejemplos de intertextualidad del presente trabajo de grado podrían aplicarse dentro del análisis literario de otras obras?

-¿Podrían los niños, jóvenes y mediadores, entender este proceso como una nueva forma de análisis?

-¿Por medio de la intertextualidad podemos propiciar un análisis más profundo de las obras literarias?

8.4. Objetivos.

Los objetivos inspirarán los contenidos del marco teórico, para nuestro fin, deben contener la comprensión general del tema de investigación, si recordamos nuestro tema “La intertextualidad en las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*”, será fundamental comprenderlo totalmente antes de ser redactados, para ello debemos marcarnos un perímetro de acción que empiezan a constituirse en los límites teóricos que encuadran el estudio, el espacio, el tiempo en los cuales se hará la aplicación, este referente empieza a cerrarse cuando somos específicos con un solo autor, citar únicamente a Gabriel García Márquez supone referirnos a un autor contemporáneo de importantísima trayectoria para las generaciones actuales. Pero aún así su obra sigue siendo extensa, es por ello que el marco se vuelve más pequeño, la intertextualidad se aplicará puntualmente a dos novelas de su creación: *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*.

El alcance de los objetivos debe estar dentro de las posibilidades del investigador, nosotros nos planteamos objetivos generales y específicos como acciones u operaciones necesarias que se deben realizar.

Antes de señalar puntualmente los objetos del trabajo de grado, es menester recordar que los objetivos señalan el camino hacia dónde va la investigación, determinando el quién, qué, cómo, cuándo y dónde, los objetivos generales están planteados con verbos en infinitivo y a su vez compuestos por objetivos específicos.

8.4.1. Objetivo general.

-Generar relaciones entre los contenidos de la intertextualidad y el análisis de las obras literarias *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*.

8.4.2. Objetivos específicos.

-Develar las relaciones intertextuales (intratextuales, paratextuales, architextuales, etc.) que emplea el escritor Gabriel García Márquez en las obras analizadas.

-Sugerir la aplicación del estudio de la intertextualidad de las obras investigadas, en las Instituciones educativas mediante el criterio de ejes transversales de educación.

-Construir un soporte teórico sobre contenidos generales que permitan sustentar el trabajo de grado.

-Conocer y aplicar en el análisis los componentes de la intertextualidad: La intratextualidad, la extratextualidad, la interdiscursividad, la metatextualidad, la paratextualidad, la architextualidad, la hipertextualidad, la hipotextualidad.

8.5. Justificación.

La intertextualidad es la relación que un texto en su totalidad mantiene con otros, ya sean textos o expresiones (contemporáneas o históricas), el conjunto de textos con los que se vincula explícita o implícitamente un texto constituye un tipo especial de contexto que influye tanto en la producción como en la comprensión de su esencia, por ello la pregunta eje ¿Podría una persona que desconoce la existencia de la intertextualidad gozar de un texto literario del mismo modo que los demás?, esta interrogante nos guía a descubrir los alcances de la propuesta, formulándonos las preguntas de investigación: ¿Qué es lo que se quiere hacer en esta investigación?. Por qué y para qué quiero hacerlo, la respuesta supone un propósito o una promesa, esto es entonces el rumbo, la guía que orienta las demás fases de la investigación.

Que quiero hacer.- Quiero conocer las inter relaciones que guardan entre sí las obras *Cien años de soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*.

Por qué quiero hacerlo.- Porque el análisis de las obras literarias actualmente es superficial, carente de estructura, completamente aislado del entorno literario inmediato,

Para qué quiero hacerlo.- Para que el proceso de análisis de las obras literarias se vuelva integral, haciendo que el estudiante conozca el entorno de la obra sobre la que reflexiona, el antecedente y consecuente de su estudio, pretendo se considere proponer a las nuevas generaciones, un sendero de análisis distinto al ortodoxo, logrando así nuevas alternativas, para un público que permanentemente cambia.

En efecto, en caso de conseguirlo, dentro de una de las edades más fértiles con pleno uso de criterio, concienciaré sobre las múltiples relaciones que guardan los textos entre sí y sobre la cultura que cuenta con una larga tradición de textos, que poseen unas características determinadas en cuanto a su estructura, su temática, su estilo, su registro, etc. Este conocimiento textual compartido forma parte del acervo común de la comunidad lingüística, y por ello se activa cuando un emisor produce un texto, así como también cuando su receptor lo interpreta